

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE 2023	
DESCRIPTION DES PARTIES	
AirWair	
NOM DE L'ENTREPRISE	Dr Martens AirWair Wholesale Limited
NUMÉRO D'ENTREPRISE	13525284
ADRESSE	Cobbs Lane, Wollaston, Northamptonshire NN29 7SW
Acheteur	
NOM DE L'ENTREPRISE	
NUMÉRO D'ENTREPRISE	
ADRESSE	
ANNEXES Annexe 1 – Points de vente Annexe 2 – Marques commerciales Annexe 3 – Guide de l'Habillage Commercial Annexe 4 – Formulaire de rapport sur les problèmes de qualité	

STANDARD TERMS AND CONDITIONS OF SALE 2023	
DESCRIPTION OF THE PARTIES	
AirWair	
COMPANY NAME	Dr Martens AirWair Wholesale Limited
COMPANY NUMBER	13525284
ADDRESS	Cobbs Lane, Wollaston, Northamptonshire NN29 7SW
Buyer	
COMPANY NAME	
COMPANY NUMBER	
ADDRESS	
SCHEDULES Schedule 1 – Marketplaces Schedule 2 – Trade Marks Schedule 3 – Trade Dress Guide Schedule 4 – Quality Issue Report Form	

1. DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATIONS

1.1 Définitions

- (a) **AirWair** signifie Dr Martens Airwair Wholesale Limited, Cobbs Lane, Wollaston, Northamptonshire NN29 7SW, Royaume-Uni ;
- (b) **Matériaux Approuvés** signifie les outils promotionnels/publicitaires, les installations et/ou les matériels promotionnels produits pour, par ou pour le compte de l'Acheteur et qui ont été, à chaque fois, approuvés par écrit par AirWair (à sa seule discrétion et sous réserve du droit d'AirWair de retirer ladite approbation à tout moment) préalablement à leur utilisation
- (c) **Collaborateur** signifie, en ce qui concerne une entreprise, la Société Holding d'une telle entreprise, toute Filiale de telle Société

1.1 Definitions

- (a) **AirWair** means Dr Martens Airwair Wholesale Limited, Cobbs Lane, Wollaston, Northamptonshire NN29 7SW;
- (b) **Approved Materials** means any promotional/advertising aids, fixtures and/or advertising materials produced for, by or on behalf of the Buyer that have, in each case, been approved in writing by AirWair (in its absolute discretion and subject to AirWair's right to withdraw such approval at any time) in advance of their use;
- (c) **Associate** means, in relation to a corporation, such corporation's Holding

Holding, une Filiale de cette entreprise et toute personne qui a le Contrôle de cette entreprise ou, dans le cas d'une personne ou d'un partenariat, le conjoint, la conjointe ou un membre de la famille de cette personne, ou le conjoint ou la conjointe de ce membre de la famille, chacun des partenaires et chaque conjoint, conjointe ou membre de la famille du partenaire ou toute Personne Liée à cette personne ou à l'un des partenaires ;

- (d) **Directives de la Marque** signifie le manuel rédigé de temps en temps par AirWair contenant les exigences obligatoires pour une utilisation correcte de la Marque ;
- (e) **Marque** signifie la marque Dr. Martens (y compris le nom et les logos) détenue et/ou octroyée sous licence à AirWair et/ou à ses Collaborateurs, y compris tous les droits de propriété intellectuelle sur ceux-ci ;
- (f) **Acheteur** signifie l'acheteur des Marchandises, tel qu'énoncé à la première page des présentes Conditions ;
- (g) **Contrat sur les Conditions Commerciales** a le sens indiqué à la clause **Error! Reference source not found.** ;
- (h) **Conditions** signifie les présentes conditions générales ainsi que les éventuelles conditions supplémentaires qu'AirWair fournit à l'Acheteur à tout moment pendant la durée du Contrat ;
- (i) **Confirmation** signifie la confirmation écrite d'une Commande par AirWair (et Confirmé est interprété en conséquence) ;
- (j) **Personne Liée** a la signification qui lui est donnée aux articles 1122 et 1123 de la Loi de 2010 du Royaume Uni sur l'impôt des sociétés (« **Corporation Tax Act 2010** ») ;
- (k) **Contrat** signifie le contrat entre l'Acheteur et AirWair pour la vente et l'achat des Marchandises, auquel les présentes Conditions s'appliquent ;
- (l) **Contrôle** a la signification qui lui est donnée aux articles 1122 et 1123 de la Corporation Tax Act 2010;
- (m) **Manquement** a la signification qui lui est donnée à la clause 10 ;
- (n) **Livraison** signifie la finalisation du déchargement des Marchandises à

Company, any Subsidiary of such Holding Company, a Subsidiary of such corporation and any person who has Control of such corporation or, in relation to an individual or partnership, the husband, wife or relative of that individual, or the husband or wife of that relative, each of the partners and each partner's husband, wife or relative or any Connected Person of the individual or any of the partners;

- (d) **Brand Guidelines** means the manual produced by AirWair from time to time containing mandatory requirements for the correct usage of the Branding;
- (e) **Branding** means the Dr. Martens brand (including name and logos) owned by or licensed to AirWair and/or its Associates including all Intellectual Property therein;
- (f) **Buyer** means the purchaser of the Goods as set out on the front page of these Conditions;
- (g) **Commercial Terms Agreement** has the meaning given to it in clause 2.3;
- (h) **Conditions** means these terms and conditions together with any additional terms provided by AirWair to the Buyer at any time during the life of the Contract;
- (i) **Confirmation** means AirWair's written confirmation of an Order (and Confirmed shall be interpreted accordingly);
- (j) **Connected Person** has the meaning given to it by sections 1122 and 1123 of the Corporation Tax Act 2010;
- (k) **Contract** means the contract between the Buyer and AirWair for the sale and purchase of the Goods, to which these Conditions apply;

- l'Adresse de Livraison (sous réserve de la clause 10) ;
- (o) **Adresse de Livraison** signifie le lieu de livraison indiqué dans la Commande, tel que fournie par l'Acheteur à AirWair ;
 - (p) **Description** signifie la description des Marchandises figurant dans le(s) catalogue(s) d'AirWair en usage à la date de la Commande ;
 - (q) **Normes de commerce électronique** signifie les normes (telles que modifiées de temps à autre) que l'Acheteur doit respecter en ce qui concerne la commercialisation et la vente de Marchandises en ligne ou par le biais d'un support numérique et qui sont fournies à l'Acheteur par AirWair ;
 - (r) **Commandes à Terme** signifie les Commandes confirmées passées auprès d'AirWair au moins un (1) mois avant la Livraison. Les factures pour les Commandes à Terme sont soumises à la (aux) Liste(s) de Prix en vigueur à la date de Confirmation de la Commande à Terme ;
 - (s) **Marchandises** signifie les produits Dr. Martens (y compris l'emballage), ou en plusieurs fois ou en partie, tels qu'énoncés dans la Commande de l'Acheteur ou tels que vendus par AirWair à l'Acheteur, y compris, mais sans s'y limiter, les produits pour lesquels le paiement complet n'a pas encore été reçu par AirWair ;
 - (t) **Société Holding et Filiale** ont la signification qui leur est donnée à l'article 1159 de la Loi de 2006 du Royaume-Uni sur les sociétés (« Companies Act 2006 ») ;
 - (u) **Commandes Immédiates** signifie les Commandes passées auprès d'AirWair pour des Marchandises devant être livrées le plus rapidement possible. Le prix des Marchandises à payer par l'Acheteur pour les Commandes Immédiates est celui de la (des) Liste(s) de Prix en vigueur au moment de la Livraison ;
 - (v) **Informations** a la signification qui lui est donnée à la clause 19.7 ;
 - (w) **Propriété Intellectuelle** signifie tous les droits de propriété industrielle et intellectuelle (déposés ou non) détenus ou concédés sous licence à AirWair et/ou à ses Collaborateurs de temps à autre, y compris
- (l) **Control** has the meaning given to it by sections 1122 and 1123 of the Corporation Tax Act 2010;
 - (m) **Default Event** has the meaning given to it in Condition 10;
 - (n) **Delivery** means completion of unloading of the Goods at the Delivery Address (subject to clause 10);
 - (o) **Delivery Address** means the location for delivery specified in the Order, as furnished by the Buyer to AirWair;
 - (p) **Description** means the description of the Goods in AirWair's catalogue(s) in use at the date of the Order;
 - (q) **E-Commerce Standards** means the standards (as amended from time to time) which must be complied with by the Buyer in relation to marketing and sale of goods online or in any digital medium and which are supplied to the Buyer by AirWair;
 - (r) **Forward Orders** means Orders placed with AirWair at least one (1) month in advance of Delivery. Forward Order invoices are subject to the applicable Price List(s) in use at the date of Confirmation of the Forward Order;
 - (s) **Goods** means Dr. Martens products (including packaging), or any instalment or part of them, as set out in the Buyer's Order or as sold by AirWair to the Buyer and including, without limitation, those goods for which payment in full has not been received by AirWair;
 - (t) **Holding Company and Subsidiary** have the meanings given to them by Section 1159 Companies Act 2006;
 - (u) **Immediate Orders** means Orders placed with AirWair for Goods to be Delivered as soon as possible. The price of Goods payable by the Buyer for Immediate Orders are that of the



notamment les brevets, les droits de conception ou les projets déposés, habillages commerciaux, marques commerciales (y compris les Marques Commerciales), déposées ou non (et toutes demandes dans le monde ou le droit d'en demander l'enregistrement), droits d'auteur (incluant les droits moraux), les caractéristiques distinctes des chaussures 'Dr . Martens' (incluant les particularités identifiées dans le Guide de l'Habillage Commercial), Savoir Faire, les noms commerciaux, les noms de domaine et identificateurs Internet (y compris les noms d'utilisateur et les pseudonymes), Informations Confidentielles, toute dénomination sociale, nom commercial ou nom de style ou de marque et tous droits de commercialisation ou droits équivalents et tout nom de domaine ;

- (x) **Commande** signifie une Commande Immédiate ou une Commande à Terme de Marchandises passée par l'Acheteur à AirWair, conformément aux présentes Conditions et pour laquelle AirWair a fourni une Confirmation conformément à la clause 4 ;
- (y) **Paiement** signifie que les fonds sont reçus sur le compte bancaire d'AirWair ;
- (z) **Liste de Prix** signifie la liste de prix d'AirWair pour les Marchandises, qui varie de temps en temps ;
- (aa) **Matériel Promotionnel** signifie tout outil et/ou équipement promotionnel/publicitaire, installations et/ou matériels publicitaires qu'AirWair fournit de temps à autre à l'Acheteur et qui reste la propriété d'AirWair;
- (bb) **Normes de Vente au Détail** signifie les normes publiées (telles que ponctuellement modifiées) fournies à l'Acheteur par AirWair, auxquelles l'Acheteur doit se conformer en ce qui concerne la commercialisation et la vente des Marchandises dans les magasins;
- (cc) **Spécifications** signifie tous les échantillons, dessins, publicités, spécifications, instructions concernant les Marchandises ou autres matériels fournis par ou compris dans une brochure Dr.

Price List(s) in use at the time of Delivery;

- (v) **Information** has the meaning given to it in clause 19.7;
- (w) **Intellectual Property** means all industrial and intellectual property rights (whether registered or unregistered) owned by or licensed to AirWair and/or its Associates from time to time including but without limitation any patents, design rights or registered designs, trade dress, trade marks (including the Trade Marks) whether registered or unregistered (and any applications throughout the world or the right to apply therefor for any of the foregoing), copyright (including moral rights), the distinctive features of 'Dr. Martens' footwear (including the distinctive features identified in the Trade Dress Guide), Know-how, trading names, domain names and any internet identification (including user names and handles), confidential information, any business name, trading name or style or brand name and any merchandising rights or equivalent rights and any domain name;
- (x) **Order** means an Immediate Order or Forward Order for Goods placed by the Buyer with AirWair in accordance with these Conditions and for which AirWair has issued a Confirmation in accordance with clause 4;
- (y) **Payment** means cleared funds received into AirWair's bank account;
- (z) **Price List** means AirWair's price list for the Goods as varied from time to time;
- (aa) **Promotional Materials** means any promotional/advertising aids and/or equipment, fixtures and/or advertising materials provided by AirWair to the

- Martens, informations promotionnelles ou autres documentations pour l'Acheteur ;
- (dd) **Conditions Générales d'Utilisation du Matériel Promotionnel Dr. Martens** signifie les conditions générales publiées (telles que ponctuellement modifiées) fournies à l'Acheteur par AirWair, qui doivent être respectées par celui-ci en ce qui concerne l'utilisation du Matériel Promotionnel et du Matériel Approuvé ;
- (ee) **Guide de l'Habillage Commercial** désigne le guide en Annexe 3, mis à jour par AirWair de temps à autre ;
- (ff) **Marques Commerciales** désigne les marques commerciales déposées ou non et figurant en Annexe 2.

1.2 Interprétation

- (a) un renvoi à une loi ou à une disposition légale est un renvoi à une loi ou à une disposition, telle que modifiée ou réintroduite. Un renvoi à une loi ou à une disposition légale comprend toutes les lois subordonnées établies en vertu de ladite loi ou disposition légale, telle que modifiée ou réintroduite ;
- (b) toute expression introduite par les termes y compris, comprenant, à savoir ou des termes similaires, est considérée comme illustrative et ne limitera pas la signification des mots précédant ces termes ;
- (c) un renvoi à une clause est un renvoi à une clause des présentes Conditions ; et
- (d) un renvoi à écrire ou écrit comprend la télécopie et le courriel.

2. APPLICATION DES CONDITIONS

- 2.1 Les présentes Conditions générales s'appliquent au Contrat et font partie intégrante de toutes les Commandes et autres contrats de vente ou de livraison des Marchandises par AirWair à l'Acheteur.
- 2.2 moins qu'il n'en soit autrement convenu par écrit entre les parties, les présentes Conditions, ainsi que tous les documents et Annexes mentionnés dans les présentes Conditions, contiennent l'intégralité du contrat entre les parties en ce qui concerne l'objet du présent contrat, et excluront toutes les autres conditions générales reprises ou

Buyer from time to time which remain the property of AirWair;

- (bb) **Retail Standards** means the published standards (as amended from time to time) issued to the Buyer by AirWair which must be complied with by the Buyer in relation to the marketing and sale of the Goods in stores;
- (cc) **Specifications** means any samples, drawings, advertising, specifications, instructions in relation to the Goods or other materials provided or contained in any Dr. Martens brochure, promotional or other literature provided to the Buyer;
- (dd) **Terms & Conditions for Use of Dr. Martens Marketing Materials** means the published terms and conditions (as amended from time to time) issued to the Buyer by AirWair which must be complied with by the Buyer in relation to use of the Promotional Materials and the Approved Materials;
- (ee) **Trade Dress Guide** means the guide in Schedule 3, as updated by AirWair from time to time;
- (ff) **Trade Marks** the registered and unregistered trade marks set out in Schedule 2;

1.1 Interpretation

- (a) reference to a statute or statutory provision is a reference to such statute or provision as amended or re-enacted. A reference to a statute or statutory provision includes any subordinate legislation made under that statute or statutory provision, as amended or re-enacted;
- (b) any phrase introduced by the terms including, include, in particular or any similar expression shall be construed as illustrative and shall not limit the

auxquelles référence est faite dans une Commande, demande, lettre, contrat, spécification, programme informatique, logiciel, portail, interface, communication électronique ou tout autre document ou autre forme de communication effectuée par l'Acheteur (sauf autre disposition expresse au nom d'AirWair convenue par écrit par un administrateur) ou qui pourrait autrement être impliquée par un usage ou une pratique commerciale).

- 2.3 Les parties peuvent conclure un contrat écrit en ce qui concerne les Commandes passées dans un délai déterminé, le pourcentage d'escompte convenu, le délai de paiement et/ou d'autres variables commerciales, que les parties peuvent décider de faire (un « Contrat sur les Conditions Commerciales »). Lorsqu'un Contrat sur les Conditions Commerciales a été conclu par les parties, ce Contrat fait partie intégrante des présentes Conditions pendant toute la durée de son terme.
- 2.4 L'Acheteur reconnaît qu'en concluant le Contrat, il ne s'est fondé sur aucune déclaration, garantie, mention, engagement ou chose tombant en dehors des présentes Conditions et reconnaît que, sauf en cas de déclaration frauduleuse, l'AirWair ne sera pas responsable des mentions, déclarations, garanties et engagements précontractuels ou similaires.
- 2.5 Dans la mesure où toute autre condition peut exiger l'annulation des présentes Conditions, elle sera sans effet et ne sera pas considérée comme une contre-offre pour interpréter les conditions générales de tout contrat en résultant.

3. TRANSFERT DE PROPRIÉTÉ ET RISQUE

- 3.1 Au moment de la Livraison, les Marchandises sont aux risques de l'Acheteur, qui est seul responsable de sa détention et de son entretien, mais le droit de propriété ne sera transféré que lorsque le Paiement relatif aux Marchandises aura été intégralement reçu par AirWair.
- 3.2 Bien que la propriété d'AirWair soit maintenue, l'Acheteur, en tant que dépositaire fiduciaire et agent d'AirWair, devra :

sense of the words preceding those terms;

- (c) a reference to a clause is a reference to a clause of these Conditions; and
- (d) a reference to writing or written includes fax and email.

2. APPLICATION OF CONDITIONS

- 2.1 These Conditions shall apply to the Contract and form part of all Orders and other contracts for the sale or supply of the Goods by AirWair to the Buyer.
- 2.2 Unless specifically agreed in writing by the parties, these Conditions together with all documents and schedules referred to in these Conditions contains the entire agreement of the parties with respect to the subject matter hereof and shall apply to the exclusion of all other terms and conditions contained or referred to in any Order, enquiry, letter, form of contract, specification, computer program, software, portal, interface, electronic communication or other document or communication put forward by the Buyer (unless otherwise expressly agreed in writing signed on behalf of AirWair by a director) or which may otherwise be implied by custom and practice or course of dealing.
- 2.3 The parties may enter into a written agreement setting out, in respect of Orders submitted in a specified timeframe, the agreed discount rate, payment term and/or such other commercial variables as the parties may decide (a "Commercial Terms Agreement"). Where a Commercial Terms Agreement has been executed by the parties, it shall form part of these Conditions for the duration of its term.
- 2.4 The Buyer confirms that in entering into the Contract it has not relied upon any representation, warranty, statement, undertaking or matter not set out in these Conditions and acknowledges that, except

- (a) garder les Marchandises (sans frais pour AirWair) identifiables et distinctes de toutes les autres Marchandises en sa possession, et ne pas détruire, endommager ou dissimuler les marques d'identification ou emballages (y compris les numéros de série et les avis attestant qu'un brevet, une marque, un projet ou un droit d'auteur relatifs aux Marchandises appartiennent à AirWair ou à un tiers) sur ou concernant les Marchandises ; et
 - (b) s'assurer que les Marchandises sont correctement entretenues dans l'état où elles ont été livrées, et compenser tout dommage ou détérioration des Marchandises, comme prescrit par AirWair ; et
 - (c) garder les Marchandises (et tout le Matériel Promotionnel) entièrement assurés contre tous les risques pour un montant au moins égal au prix plein à la date de Livraison. L'Acheteur, à la demande d'AirWair, fournira une copie de cette police d'assurance, ainsi que la preuve du paiement des primes correspondantes.
- 3.3 L'Acheteur peut vendre les Marchandises dans le cadre de ses activités commerciales normales avant que les droits de propriété sur les Marchandises lui soient transférés, à condition que la vente soit une vente de la propriété d'AirWair pour le compte de l'Acheteur et qu'elle soit réalisée par l'Acheteur agissant en tant que donneur d'ordre. Lorsque l'Acheteur vend les Marchandises conformément à la présente clause 3.3, l'Acheteur est présumé avoir vendu ces Marchandises dans l'ordre dans lequel elles lui ont été facturées.
- 3.4 Le droit de l'Acheteur de posséder les Marchandises et tout le Matériel Promotionnel, et son autorisation de vendre les Marchandises est immédiatement révoqué si :
- (a) il y a un Manquement ; ou
 - (b) AirWair invoque son droit de retirer les Marchandises de tous les lieux ou sites utilisés par l'Acheteur, contrôlés ou
- in relation to fraudulent misrepresentation, AirWair shall not have any liability for pre-contract statements, representations, warranties, undertakings or similar.
- 2.5 To the extent that any other conditions may claim to cancel these Conditions they shall be ineffective and shall not be deemed to constitute a counter offer for the purpose of interpreting the terms of any resulting contract.
- 3. PASSING OF PROPERTY AND RISK**
- 3.1 From the time of Delivery, the Goods shall be at the Buyer's risk who shall be solely responsible for their custody and maintenance but title will not pass until Payment in full in respect of the Goods is received by AirWair.
- 3.2 Whilst AirWair's ownership continues, the Buyer, as fiduciary bailee and agent for AirWair, shall:
- (a) store the Goods (at no cost to AirWair) separately and identifiable from all other goods in its possession, and shall not destroy, deface or obscure any identifying mark or packaging (including serial numbers and notices that a patent, trade mark, design or copyright relating to the Goods is owned by AirWair or a third party) on or relating to the Goods; and
 - (b) ensure that the Goods are properly maintained in the condition in which they were delivered and shall make good any damage or deterioration to them as directed by AirWair; and
 - (c) keep the Goods (and any Promotional Materials) comprehensively insured against all risks in an amount at least equal to their full price from the date of Delivery. The Buyer shall, whenever requested by AirWair, produce a copy of the policy of such insurance together with evidence of payment of the

- possédés par lui, conformément à la clause 3.7.
- 3.5 L'Acheteur ne mettra pas en gage, ne cédera pas et ne grèvera pas de Marchandises appartenant à AirWair pour l'assurance d'une créance. Si l'Acheteur le fait, sans préjudice des autres droits d'AirWair, tous les montants que l'Acheteur doit à AirWair sont immédiatement dus et doivent être payés immédiatement.
- 3.6 Si l'Acheteur omet de payer le prix conformément au Contrat, AirWair est fondée à revendre les Marchandises, cette autorisation venant en sus de (et ne remplace pas) tout autre droit de vente découlant de l'application de la loi ou d'une implication ou autre, et peut exiger que l'Acheteur livre les Marchandises à cette fin à tout moment souhaité.
- 3.7 L'Acheteur octroie à AirWair et à ses collaborateurs, agents et représentants, l'autorisation irrévocable d'entrer à tout moment, sur préavis raisonnable, sur le site ou les sites utilisés ou contrôlés par l'Acheteur ou qu'il détient (ou là où AirWair estime raisonnablement que les Marchandises sont situées) afin de retirer et/ou inspecter les Marchandises et tout Matériel Promotionnel éventuel). L'Acheteur fournira toute l'assistance dont AirWair aura raisonnablement besoin pour utiliser l'autorisation en vertu de cette clause, y compris, mais sans s'y limiter, une assistance pour trouver et supprimer les Marchandises (et tout Matériel Promotionnel éventuel).
- 3.8 En cas de résiliation du Contrat, quelle qu'en soit la cause, les droits d'AirWair (et non ceux de l'Acheteur), repris dans la présente article clause 3, restent en vigueur.
- 4. COMMANDES**
- 4.1 Toutes les Commandes de Marchandises sont considérées comme une proposition de l'Acheteur d'acheter les Marchandises conformément aux présentes Conditions. Les demandes de produits, les informations sur les produits ou les offres reçues par l'Acheteur ne constituent pas une proposition.
- relevant premiums in respect of the same.
- 3.3 The Buyer may sell the Goods in the ordinary course of its business before title in the Goods has passed to it, provided that any sale is a sale of AirWair's property on the Buyer's own behalf and is made by the Buyer acting as principal. Where the Buyer sells the Goods in accordance with this clause 3.3, the Buyer shall be deemed to have sold such Goods in the order in which they were invoiced to the Buyer.
- 3.4 The Buyer's right to possession of the Goods and any Promotional Materials and its authority to sell the Goods shall terminate immediately if:
- (a) there is a Default Event; or
 - (b) AirWair invokes its rights to remove Goods from any premises or land occupied, controlled or owned by the Buyer pursuant to clause 3.7.
- 3.5 The Buyer shall not pledge, charge or encumber by way of security for any indebtedness any of the Goods which are the property of AirWair. Without prejudice to the other rights of AirWair, if the Buyer does so, all sums owing by the Buyer to AirWair shall forthwith become immediately due and payable.
- 3.6 In the event of failure by the Buyer to pay the price in accordance with the Contract, AirWair shall have the power to resell the Goods, such power being in addition to (and not in substitution for) any other power of sale arising from operation of law or implication or otherwise, and may require the Buyer to deliver up the Goods at any time for this purpose.
- 3.7 The Buyer grants AirWair and its servants, agents and representatives an irrevocable licence at any time on reasonable notice to enter upon any premises or land occupied, controlled or owned by the Buyer (or where

- 4.2 Les Commandes sont acceptées à la seule discrétion d'AirWair, et aucune Commande n'est contraignante jusqu'à ce qu'AirWair ait émis une Confirmation, stade auquel elle devient une Commande.
- 4.3 L'Acheteur est responsable de l'exactitude et de l'exhaustivité des conditions de la Commande. S'il existe des erreurs évidentes dans les informations de vente, les offres, les Listes de Prix, les Confirmations, les factures, les bons de Livraison ou autres documents ou informations fournis par AirWair, ceux-ci peuvent être corrigés sans engager une quelconque responsabilité de la part d'AirWair.
- 4.4 AirWair a le droit :
- (a) d'accepter tout ou partie de la Commande passée par l'Acheteur ; et/ou
 - (b) de (nonobstant l'acceptation d'une Commande ou d'une partie de celle-ci) réduire la quantité de Marchandises à livrer conformément à la Commande à l'Acheteur pour refléter la demande de la clientèle de détail à laquelle AirWair pensait que les Marchandises étaient destinées à l'origine au moment où la Commande a été passée. Si AirWair réduit la quantité livrée à l'Acheteur conformément au à la présente clause 4.4(b), l'Acheteur tiendra AirWair régulièrement informée de la vente des Marchandises.
- 4.5 AirWair se réserve le droit d'imposer une Commande minimum (par quantité unitaire ou par valeur) ou des quantités standard de boîtes de Marchandises, qui, si elles sont imposées, seraient communiquées de temps en temps à l'Acheteur. Dans le cas de Marchandises spécifiées par AirWair comme ayant une Commande minimum requise ou une quantité standard de boîtes, AirWair se réserve le droit:
- (a) d'imposer à l'Acheteur une augmentation de prix qui sera notifiée de temps en temps à l'Acheteur pour les Commandes qui sont en dessous de ces exigences minimales ou qui ne
- AirWair reasonably believes the Goods are situated) to remove and/or inspect the Goods and any Promotional Materials). The Buyer shall provide any assistance reasonably required by AirWair in making use of the licence under this provision, including, without limitation, assisting in locating and removing the Goods (and any Promotional Materials).
- 3.8 On termination of the Contract, howsoever caused, AirWair's (but not the Buyer's) rights contained in this clause 3 shall remain in effect.
- 4. ORDERS**
- 4.1 All orders for the Goods shall be deemed to be an offer by the Buyer to purchase the Goods in accordance with these Conditions. No request for products, information about product, or quotations received by the Buyer will constitute an offer.
- 4.2 Acceptance of orders shall be at the entire discretion of AirWair and no order is binding until AirWair has issued a Confirmation, at which point it becomes an Order.
- 4.3 The Buyer is responsible for the accuracy and completeness of the terms of the Order. If there are any obvious errors in any sales literature, quotations, price lists, Confirmations, invoices, delivery notes or other documents or information issued by AirWair, then these can be corrected without any liability for AirWair.
- 4.4 AirWair shall be entitled:
- (a) to accept all or part only of any Order submitted to it by the Buyer; and/or
 - (b) (notwithstanding the acceptance of any Order or part thereof) to reduce the quantity of Goods delivered to the Buyer to reflect the demand of the retail fascia AirWair believed the Goods were originally intended for at the time the Order was placed. If AirWair reduces the quantity supplied to the

respectent pas les quantités standard de boîtes; et/ou

- (b) De refuser les Commandes inférieures aux exigences de Commande minimales ou ne correspondant pas aux quantités de Commande standard.

5. PRIX

- 5.1 Les prix publiés peuvent être modifiés par le biais d'une notification.
- 5.2 Sauf dans le cas de Commandes à Terme, les prix que l'Acheteur doit pour les Marchandises s'appliqueront tels qu'ils figurent dans la Liste des Prix d'AirWair à la date de Livraison.
- 5.3 Les Marchandises faisant partie d'une Commande peuvent être livrées par AirWair en plusieurs parties, et chaque Commande constituera un contrat distinct et contraignant.
- 5.4 Dans le cas d'une Commande avec Livraison échelonnée, le prix dû pour chaque partie de Livraison est le prix dans la Liste des Prix d'AirWair convenu à la date de cette Livraison partielle, pour les Commandes à Terme, et la date de Livraison pour les Commandes Immédiates.
- 5.5 À moins qu'il n'en soit autrement convenu par écrit, tous les prix s'entendent hors taxe sur la valeur ajoutée, frais d'assurance et autres taxes, droits ou taxes applicables, qui sont tous facturés par AirWair et doivent être payés par l'Acheteur au tarif applicable en sus du prix des Marchandises.

6. DESCRIPTION

- 6.1 Les Spécifications sont approximatives et, conformément à la politique de développement continu, AirWair se réserve le droit de modifier ces Spécifications et de livrer à l'Acheteur des Marchandises reflétant lesdites Spécifications modifiées sans notification préalable à l'Acheteur, à condition que ces modifications n'affectent pas substantiellement les caractéristiques des Marchandises ou, si elles affectent substantiellement les caractéristiques des Marchandises, qu'elles constituent une amélioration ou sont requises par la loi.

7. SERVICES À VALEUR AJOUTÉE

- 7.1 Les Acheteurs qui exigent un traitement spécial pour les Marchandises doivent

Buyer in accordance with this clause 4.4(b), the Buyer shall keep AirWair regularly informed of its sales of the Goods.

- 4.5 AirWair reserves the right to impose a minimum order requirement (by unit quantity or by value) or standard carton quantities in respect of the Goods which, if imposed, will be communicated to the Buyer from time to time. In the case of Goods which are so specified by AirWair as having a minimum order requirement or a standard carton quantity, AirWair reserves the rights to:

- (a) impose on the Buyer a surcharge, which will be communicated to the Buyer from time to time for any Orders which are below such minimum order requirements or do not comply with the standard carton quantities; and/or
- (b) reject any orders which are below such minimum order requirements or do not comply with the standard order quantities.

5. PRICES

- 5.1 Published prices are subject to change upon notice.
- 5.2 Except in the case of Forward Orders, prices payable by the Buyer for the Goods will be as set out in the Price List of AirWair at the date of Delivery.
- 5.3 Any Goods that are part of an Order can be delivered by AirWair in installments, and each Order will be a separate and binding contract.
- 5.4 In the case of an Order for Delivery by instalments the price payable on each instalment shall be the agreed list prices of AirWair at the date of Order of such instalment, in respect of Forward Orders, and date of Delivery in respect of Immediate Orders.

immédiatement informer AirWair de ces exigences et, si AirWair accepte de se conformer à cette demande (à la seule discrétion d'AirWair), un traitement spécial sera accordé à des conditions supplémentaires qui sont fournies par AirWair à l'Acheteur, et l'Acheteur paiera une indemnité déterminée par AirWair, en fonction des exigences individuelles de l'Acheteur. Ces coûts sont ajoutés au prix des Marchandises après le calcul des éventuelles réductions qui s'appliquent.

8. CONDITIONS DE PAIEMENT

- 8.1 Les conditions de Paiement sont communiquées par AirWair à l'Acheteur une fois l'évaluation de crédit effectuée. Ces conditions sont sujettes à révision régulière et peuvent être modifiées à tout moment à la discrétion d'AirWair par notification écrite à l'Acheteur. En l'absence d'une confirmation écrite formelle des conditions de Paiement par AirWair, l'Acheteur règle les factures intégralement, avec des moyens non grevés et dans les 30 jours suivant la date de facturation. AirWair peut facturer les Marchandises à l'Acheteur à tout moment après la Livraison.
- 8.2 AirWair peut, sans préjudice de tout autre droit ou recours en sa possession, imputer des intérêts conformément à la Loi de 1998 du Royaume-Uni sur les retards de paiement des dettes commerciales (intérêts) (« Late Payment of Commercial Debts (Interest) Act 1998 ») sur tous les montants impayés de l'Acheteur à compter de la date d'échéance du Paiement jusqu'au jour du Paiement effectif.
- 8.3 Le moment du Paiement est l'essence même du Contrat.
- 8.4 Tous les montants que l'Acheteur doit à AirWair sont entièrement payés par l'Acheteur, sans compensation, demande reconventionnelle, retenue ou déduction quelconque. L'Acheteur n'a pas le droit d'exercer un privilège, un droit de rétention ou tout autre droit ou revendication similaire.
- 8.5 Il incombe à l'Acheteur de s'assurer que toutes les factures reçues sont exactes, et toute divergence dans une facture doit être

- 5.5 Unless otherwise stated in writing, all prices are exclusive of value added tax, insurance charges and other applicable taxes, duties or levies, all of which will be charged by AirWair and will be payable by the Buyer at the prevailing rate, in addition to the price of the Goods.

6. DESCRIPTION

- 6.1 The Specifications are approximate only and, in keeping with its policy of continual development, AirWair reserves the right to alter such Specifications and to supply Goods to the Buyer reflecting such altered Specifications without prior notice to the Buyer provided that such alterations do not materially affect the characteristics of the Goods or, if materially affecting the characteristics of the Goods, are by way of upgrade or required by law.

7. VALUED ADDED SERVICES

- 7.1 Buyers requiring special handling for the Goods shall promptly notify AirWair of such requirements and, if AirWair agrees to comply with such request (at AirWair's absolute discretion), the special handling service shall be provided subject to additional terms and conditions which shall be issued by AirWair to the Buyer and the Buyer shall be charged a fee determined by AirWair depending on the Buyer's individual requirements. Such fee shall be added to the price of the Goods after any applicable discounts have been calculated.

8. TERMS OF PAYMENT

- 8.1 Terms of payment shall be communicated to the Buyer by AirWair on successful completion of a credit assessment. Such terms shall be subject to regular review and may be amended at any time at the discretion of AirWair by notice in writing to the Buyer. In the absence of formal written confirmation of the terms of payment by AirWair, the Buyer shall pay invoices in full

- signalée à AirWair dans les 5 jours à compter de la date de la facture.
- 8.6 Si les Marchandises sont livrées à des conditions différentes, AirWair a le droit de facturer chaque Livraison partielle eau fur et à mesure de la Livraison et le Paiement sera dû pour chaque Livraison partielle effectuée, nonobstant la non-livraison ou tout autre défaut d'AirWair.
- 8.7 Si les parties conviennent que le prix doit être payé en plusieurs fois, ou si les Marchandises doivent être livrées en plusieurs fois, l'Acheteur devra immédiatement le solde du prix à AirWair en cas de défaut par l'Acheteur du Paiement de tout acompte dû, ou, en cas de défaut par l'Acheteur de, fournir des instructions de Livraison pour une Livraison partielle des Marchandises.
- 8.8 AirWair a le droit de d'affecter des Paiements reçus de l'Acheteur à une facture émise à l'Acheteur, pour laquelle le Paiement est dû.
- 8.9 AirWair peut à tout moment, sans notification préalable à l'Acheteur, compenser toute responsabilité de l'Acheteur envers AirWair par une autre responsabilité quelconque d'AirWair envers l'Acheteur ou un Collaborateur de l'Acheteur, que cette responsabilité soit présente ou future, compensée ou non, et/ou que l'une des deux responsabilités découle du présent Contrat. Tout exercice de ses droits par AirWair en vertu de la présente clause ne limite ni n'affecte aucun autre droit de recours disponible en vertu du présent Contrat ou autrement.
- 8.10 Tous les paiements à AirWair sont effectués par le biais d'un virement bancaire (aux frais de l'Acheteur).
- 9. LIVRAISON ET TRANSPORT**
- 9.1 Aux fins des présentes Conditions, les Marchandises sont présumées avoir été livrées à l'Acheteur dans les circonstances suivantes :
- (a) à la fin du déchargement des Marchandises sur le site de l'Acheteur;
- (b) à la fin du déchargement des Marchandises à l'emplacement indiqué
- and in cleared funds within 30 days of the date of invoice. AirWair may invoice the Buyer for the Goods on or at any time after the completion of Delivery.
- 8.2 AirWair may, without prejudice to any other rights or remedies it may have, charge interest in accordance with the Late Payment of Commercial Debts (Interest) Act 1998 on any amounts outstanding from the Buyer from the due date of payment until the actual day of Payment.
- 8.3 The time of Payment is of the essence of the Contract.
- 8.4 All amounts due from the Buyer to AirWair shall be paid by the Buyer in full without any setoff, counterclaim, deduction or withholding. The Buyer shall not be entitled to exercise any lien or any other similar right or claim.
- 8.5 It is the Buyer's responsibility to ensure all invoices received are accurate and any discrepancy in an invoice must be brought to AirWair's attention by the Buyer within 5 days of the date of such invoice.
- 8.6 If the Goods are delivered by instalments AirWair shall be entitled to invoice each instalment as and when delivery thereof has been made and payment shall be due in respect of each instalment for which delivery has been made notwithstanding non-delivery or other default on AirWair's part.
- 8.7 If the parties agree that the price shall be payable by instalments, or where the Goods are to be delivered in instalments, in the event of a default by the Buyer in the payment of any due instalment, or the failure by the Buyer to give delivery instructions in respect of any instalment of the Goods, the balance of the price shall become immediately due and payable to AirWair.

- par l'Acheteur (y compris l'emplacement d'un tiers désigné) ;
- (c) lorsque les Marchandises sont collectées par l'Acheteur (ou son représentant autorisé) auprès d'AirWair, une fois le chargement des Marchandises terminé.
- 9.2 Toutes les heures ou dates indiquées pour la Livraison des Marchandises sont des estimations fournies uniquement de bonne foi, mais sans aucune responsabilité pour AirWair . Le délai de livraison n'est pas l'essence du Contrat.
- 9.3 AirWair a le droit de reporter ou d'annuler la Livraison ou de réduire la quantité livrée si la production, l'acquisition ou la Livraison des Marchandises par le biais de l'itinéraire ou du mode de Livraison habituel des Marchandises sont empêchées, bloquées ou retardées en raison de circonstances indépendantes de son contrôle raisonnable, y compris, mais sans s'y limiter, les grèves, lock-outs, accidents, guerre, incendie, inondations, actions de tiers, réduction ou absence d'électricité dans l'usine, dommages à l'usine ou défauts des machines, ou pénurie ou indisponibilité de matières premières provenant des sources d'approvisionnement.
- 9.4 Lorsque les Marchandises sont transférées à un transporteur pour être acheminées vers l'Acheteur, ledit transporteur est un représentant d'AirWair et non de l'Acheteur aux fins des articles 44, 45 et 46 de la Loi de 1979 du Royaume-Uni sur la vente des marchandises (« Sale of Goods Act 1979 »).
- 9.5 AirWair a le droit d'effectuer la Livraison par Livraisons partielles distinctes dans les quantités et les intervalles qu'elle choisit elle-même, et toute disposition expresse relative à la Livraison partielle dans le cadre du Contrat constituera un complément et non une dérogation à ce droit. Quand AirWair exerce son droit en vertu de la présente clause 9.5, chaque Livraison partielle constitue un contrat distinct, et toute défaillance ou défaut dans la Livraison d'une ou de plusieurs Livraisons partielles ne donne pas le droit à l'Acheteur de ne plus
- 8.8 AirWair shall be entitled to allocate Payments received from the Buyer against any invoice issued to the Buyer that is due for payment.
- 8.9 AirWair may at any time, without notice to the Buyer set off any liability of the Buyer to AirWair against any liability of AirWair to the Buyer or an Associate of the Buyer, whether either liability is present or future, liquidated or unliquidated, and whether or not either liability arises under this agreement. Any exercise by AirWair of its rights under this clause shall not limit or affect any other rights of remedies available to it under this agreement or otherwise.
- 8.10 All Payments to AirWair shall be made by bank transfer (at the Buyer's cost).
- 9. DELIVERY & CARRIAGE**
- 9.1 For the purposes of these Conditions, Goods shall be deemed delivered to the Buyer in the following circumstances:
- (a) on completion of the unloading of the Goods at the Buyer's premises;
- (b) on completion of the unloading of the Goods at the Buyer's nominated premises (including the premises of a nominated third party);
- (c) where the Goods are collected by the Buyer (or Buyer's nominee) from AirWair, on completion of the loading of the Goods.
- 9.2 All times or dates given for Delivery of the Goods are estimations only given in good faith but without any responsibility on the part of AirWair. Time of Delivery shall not be of the essence of the Contract.
- 9.3 AirWair shall be entitled to delay or cancel Delivery or to reduce the amount delivered if it is prevented from, or hindered in or delayed in manufacturing, obtaining or delivering the Goods by normal route or means of Delivery through any circumstances beyond its reasonable

- reconnaître le Contrat dans sa totalité, ni d'annuler une Livraison partielle ultérieure.
- 9.6 Si, pour une raison quelconque, l'Acheteur n'est pas en mesure d'accepter la Livraison des Marchandises au moment où elles sont dues et prêtes à être livrées, AirWair peut, à sa seule discrétion, avec les moyens qu'elle juge les plus appropriés, sans préjudice de ses autres droits et pendant une période qu'AirWair peut déterminer elle-même, stocker les Marchandises aux risques et aux frais de l'Acheteur et prendre toutes les mesures raisonnables pour les protéger et les assurer aux frais de l'Acheteur. Par souci de clarté, AirWair peut, sur la base de la présente clause 9.6, stocker dans ses propres installations de stockage et facturer à l'Acheteur des frais pour ce stockage, le transport et/ou une nouvelle livraison.
- 9.7 AirWair est autorisée (sans préjudice de ses autres droits) à traiter un tel défaut ou refus comme une violation du Contrat par l'Acheteur si ce dernier :
- (a) ne fournit pas à AirWair les installations appropriées sur le site de l'Acheteur, pour permettre à AirWair de livrer les Marchandises ; ou
 - (b) ne propose pas à AirWair un créneau horaire de Livraison pour permettre à AirWair de livrer les Marchandises ; ou
 - (c) refuse d'accepter la Livraison des Marchandises.
- 9.8 Toutes les Marchandises, à moins qu'il n'en soit autrement convenu par écrit par AirWair, sont livrées au lieu désigné par l'Acheteur (sous réserve de l'approbation écrite préalable de ce lieu par AirWair) et le prix des Marchandises comprend le transport.
- 9.9 Une augmentation de prix sera facturée sur toutes les Marchandises envoyées à la demande de l'Acheteur via un transport de fret aérien ou un autre service spécial. En outre, AirWair se réserve le droit de transférer à l'Acheteur tous les frais supplémentaires encourus pour organiser une livraison spéciale effectuée par les transporteurs habituels d'AirWair à la demande de l'Acheteur.
- control, including, without limitation, strikes, lock-outs, accidents, war, fire, floods, the actions of any third party, reduction in or unavailability of power at manufacturing plant, breakdown of plant or machinery or shortage or unavailability of raw materials from supply sources.
- 9.4 Where Goods are handed to a carrier for carriage to the Buyer, any such carrier shall be an agent of AirWair and not of the Buyer for the purposes of sections 44, 45, and 46 of the Sale of Goods Act 1979.
- 9.5 AirWair shall have the right to make Delivery by instalments of such quantities and at such intervals as it may decide and any express provision as to instalments in the Contract shall be in addition to and not in derogation of this right. Where AirWair exercises its right under this clause 9.5, each instalment shall constitute a separate contract and any failure or defect in Delivery of any one or more instalments shall not entitle the Buyer to repudiate the Contract as a whole nor to cancel any subsequent instalment.
- 9.6 If for any reason the Buyer is unable to accept Delivery of the Goods at the time when the Goods are due and ready for delivery, AirWair may at its sole discretion, by whatever means it thinks most appropriate, without prejudice to its other rights and for such period as AirWair may determine, store the Goods at the Buyer's risk and cost, and take all reasonable steps to safeguard and insure them at the Buyer's cost. For the avoidance of doubt, AirWair may store Goods under this clause 9.6 at its own storage facilities and charge the Buyer a fee in respect of such storage, carriage, and/or redelivery.
- 9.7 AirWair shall be permitted (without prejudice to its other rights) to treat such failure or

9.10 L'Acheteur est responsable de l'inspection des Marchandises lors de la Livraison, et toute erreur doit être communiquée par écrit à AirWair dans les 48 heures suivant la Livraison.

10. DÉFAILLANCE OU INSOLVABILITÉ DE L'ACHETEUR

10.1 « Manquement » signifie:

- (a) tout défaut ou tout manquement aux obligations de l'Acheteur en vertu du Contrat, y compris, mais sans s'y limiter, tout manquement aux paiements dus à AirWair ;
- (b) tout défaut ou manquement à l'une des obligations de l'Acheteur en vertu de tout autre contrat entre l'Acheteur et AirWair, ses Collaborateurs ou ses départements commerciaux, y compris, mais sans s'y limiter, tout manquement aux Paiements dus à AirWair, ses Collaborateurs ou ses départements commerciaux ;
- (c) la déclaration de la faillite de l'Acheteur ;
- (d) tout règlement ou accord conclu avec les créanciers de l'Acheteur ;
- (e) obtenir par l'Acheteur un autre avantage quelconque par le biais d'une disposition légale en vigueur à ce moment-là pour le redressement des débiteurs insolvables ;
- (f) que l'Acheteur, en tant que société, convoque une assemblée des créanciers (formelle ou informelle) ou est liquidé (volontairement ou de manière forcée), mais pas liquidé de manière solvable, ou qu'un curateur et/ou un gestionnaire, un liquidateur, un administrateur ou un administrateur judiciaire a été nommé pour son entreprise ou une partie de celle-ci, ou que des documents ont été présentés au tribunal en vue de la désignation d'un administrateur judiciaire chez l'Acheteur, ou une notification de l'intention de désigner un gestionnaire chez l'Acheteur, ses administrateurs ou un administrateur judiciaire administratif qualifié (comme défini au paragraphe 14 de l'Annexe B1 de la Loi

refusal as a breach of the contract by the Buyer if the Buyer:

- (a) fails to provide AirWair with appropriate facilities at the Buyer's premises to enable AirWair to make Delivery of the Goods; or
 - (b) fails to provide AirWair with a slot in its delivery schedule to enable AirWair to make Delivery of the Goods; or
 - (c) refuses to accept Delivery of the Goods
- 9.8 All Goods, unless otherwise agreed by AirWair in writing, will be delivered to the Buyer's nominated premises (subject to those premises having been approved in advance by AirWair in writing) and the price of the Goods is inclusive of carriage.
- 9.9 All Goods despatched by airfreight, or any other special service, at the request of the Buyer shall be subject to a surcharge. In addition, AirWair reserves the right to pass on to the Buyer any supplementary charges incurred in arranging special delivery through its normal carriers at the Buyer's request.
- 9.10 It is Buyer's responsibility to inspect the Goods on Delivery and any errors must be communicated to AirWair in writing within 48 hours of Delivery.

10. DEFAULT BY OR INSOLVENCY OF THE BUYER

10.1 "Default Event" means:

- (a) any default or breach of any of the Buyer's obligations under the Contract including, without limitation, any failure to make any Payments due to AirWair;
- (b) any default or breach of any of the Buyer's obligations under any other contract between the Buyer and AirWair, its Associates or trading divisions, including, without limitation, any failure to make any payments due to AirWair, its Associates or trading divisions;

de 1986 du Royaume-Uni sur l'insolvabilité (l' « Insolvency Act 1986 »), ou qu'une décision a été prise ou une demande a été faite au tribunal afin de procéder à la dissolution de l'Acheteur, ou qu'une requête a été introduite au tribunal pour établir une mise sous tutelle judiciaire de l'Acheteur, ou que l'Acheteur cesse ses activités ou est dans l'incapacité de payer ses dettes au sens de l'article 123 de l'Insolvency Act 1986, ou toute procédure relative à l'insolvabilité ou à la potentielle insolvabilité de l'Acheteur, ou si, en tant que particulier, il est présumé incapable de payer ses dettes et s'il n'a aucune perspective raisonnable en ce sens, au sens de l'article 258 de de l'Insolvency Act 1986, ou en tant que société partenaire, a un partenaire auquel s'applique ce qui précède ;

- (g) l'Acheteur contre lequel une procédure est en cours, qui est analogue à celles mentionnées aux points c) à f) ci-dessus ou à une procédure d'insolvabilité de droit étranger ;
- (h) l'Acheteur qui se voit imposer ou autorise une saisie exécutoire ou conservatoire, soit légale, soit équitable, qui est perçue sur ou obtenue sur sa propriété ;
- (i) un changement important dans le Contrôle ou la propriété de l'Acheteur ;
- (j) qu'AirWair estime qu'il y a une raison de douter de la solvabilité future ou actuelle de l'Acheteur ;
- (k) l'Acheteur suspende ou arrête, ou menace de suspendre ou d'arrêter l'exécution de tout ou partie de ses opérations commerciales.

Aux fins de la présente clause 10.1, toute référence à l'Acheteur sera réputé inclure les Collaborateurs de l'Acheteur.

10.2 Si un Manquement se produit (sans préjudice des autres droits ou recours qu'AirWair pourrait avoir):

- (c) a bankruptcy order being made against the Buyer;
- (d) an arrangement or composition being made with the Buyer's creditors;
- (e) the Buyer otherwise taking the benefit of any statutory provision for the time being in force for the relief of insolvent debtors;
- (f) being a body corporate, the Buyer convening a meeting of creditors (whether formal or informal) or entering into liquidation (whether voluntary or compulsory) except a solvent liquidation, or the Buyer having a receiver and/or manager, administrator or administrative receiver appointed over its undertaking or part thereof, or documents being filed with the court for the appointment of an administrator of the Buyer, or a notice of intention to appoint an administrator being given by the Buyer, its directors or a qualifying floating charge holder (as defined in paragraph 14 of Schedule B1 to the Insolvency Act 1986), or a resolution being passed or a petition being presented to any court for the winding-up of the Buyer or an application being issued by the court for the granting of an administration order in respect of the Buyer, or the Buyer ceasing to trade or being unable to pay its debts within the meaning of section 123 of the Insolvency Act 1986, or any proceedings being commenced relating to the insolvency or possible insolvency of the Buyer, or, being an individual is deemed unable to pay its debts and has no reasonable prospect of doing so within the meaning of section 258 of the Insolvency Act 1986, or being a partnership, has any partner to which the foregoing apply;

- (a) le droit de l'Acheteur de revendre des Marchandises pour lesquelles la propriété n'a pas été transférée est immédiatement résilié;
 - (b) toutes les factures impayées non réglées et émises par AirWair, que ce soit dans le cadre du Contrat ou d'un autre contrat avec l'Acheteur, doivent être réglées immédiatement par l'Acheteur ;
 - (c) les factures relatives aux Marchandises commandées et livrées avant le Manquement, mais pour lesquelles aucune facture n'a été envoyée, doivent être payées par l'Acheteur immédiatement après l'envoi de la facture ;
 - (d) AirWair a le droit de refuser la Livraison de tout autre partie des Marchandises convenue, y compris d'annuler une Livraison en cours ou d'arrêter les Marchandises pendant le transport ;
 - (e) AirWair a le droit de résilier le Contrat et/ou tout autre contrat entre l'Acheteur et AirWair et/ou d'annuler ou de suspendre l'exécution (tant qu'AirWair le juge raisonnable) d'une Commande en cours ou à Terme ou d'un autre contrat auquel les présentes Conditions s'appliquent (en tout ou en partie) par une notification écrite à l'Acheteur ;
 - (f) AirWair a le droit de vendre à un tiers les Marchandises faisant l'objet d'une Commande de l'Acheteur et qui n'ont pas encore été livrées, ou d'en disposer de toute autre manière, et AirWair a le droit de conserver tous les revenus de celles-ci.
- (g) the Buyer suffering any proceedings analogous to those in (c) to (f) above or any insolvency process under foreign law;
 - (h) the Buyer suffering or allowing any distress or execution, whether legal or equitable, to be levied on its property or obtained against it;
 - (i) a material change in the Control or ownership of the Buyer;
 - (j) AirWair having the opinion that a reason for doubt has arisen as to the future or present solvency of the Buyer;
 - (k) the Buyer suspends or ceases, or threatens to suspend or cease, carrying on all or any part of its business.

For the purposes of this clause 10.1 each reference to the Buyer shall be deemed to include the Buyer's Associates.

10.2 If a Default Event occurs then (without prejudice to any other rights or remedies AirWair might have):

- (a) the Buyer's right to resell Goods in which property has not passed to it shall immediately terminate;
- (b) any outstanding unpaid invoices rendered by AirWair whether under the Contract or any other contract with the Buyer shall become immediately Payable by the Buyer;
- (c) invoices in respect of Goods ordered and delivered prior to the Default Event but for which an invoice has not been submitted shall be Payable immediately upon submission of the invoice to the Buyer;
- (d) AirWair shall be entitled to refuse to make Delivery of any further consignment of any Goods agreed to be supplied, including cancelling any outstanding Delivery or stopping any Goods in transit;

10.3 Dans le cas où le Contrat, ou tout autre contrat entre l'Acheteur et AirWair est résilié par AirWair en vertu de présentes Conditions, l'Acheteur devra :

- (a) Indemniser AirWair de tous les coûts, pertes et dépenses résultant d'une telle résiliation. Ces coûts, pertes ou dépenses sont présumés comprendre (mais sans s'y limiter) le manque à gagner, les coûts des travaux en cours, les amendes, les frais juridiques et

autres frais professionnels raisonnables, les coûts de logistique, les coûts de main-d'œuvre et les coûts de tous les matériels ou composants achetés par AirWair pour être utilisés dans la production des Marchandises pour l'Acheteur, mais qui n'ont pas été utilisés de cette manière ; et

- (b) à la demande d'AirWair, aux frais de l'Acheteur, retourner immédiatement à AirWair (à une adresse située au Royaume-Uni, fournie par AirWair à l'Acheteur) tout le Matériel Promotionnel.

10.4 La résiliation de tout Contrat auquel les présentes Conditions s'appliquent n'affecte pas les droits acquis en faveur de l'une ou l'autre des parties avant la date de cette résiliation.

11. ANNULATION

11.1 AirWair se réserve le droit d'annuler une Commande (en totalité ou en partie) et/ou de résilier un Contrat auquel les présentes Conditions s'appliquent, à tout moment, sans devoir en donner de raison.

11.2 Sans préjudice de cette réserve, AirWair se réserve le droit d'annuler une Commande et/ou de résilier un contrat auquel les présentes Conditions s'appliquent, à tout moment dans le cas où :

- (a) les actions d'un tiers empêchent AirWair de livrer les Marchandises à l'Acheteur ; ou
(b) l'Acheteur n'a plus accès aux Marchandises, conformément à la politique commerciale de distribution d'AirWair .

12. RETOUR DES MARCHANDISES EN STOCK

12.1 Toutes les demandes de retour de Marchandises non défectueuses sont faites par écrit à AirWair dans les 5 jours suivant la Livraison des Marchandises. L'Acheteur ne peut demander un envoi retour après cette période de 5 jours, hormis à la seule discrétion d'AirWair.

12.2 Lorsqu'il demande à renvoyer les Marchandises non défectueuses, l'Acheteur doit fournir le motif du renvoi, des informations sur le nombre d'articles, les

(e) AirWair shall be entitled to terminate the Contract and/or any other contract between the Buyer and AirWair and/or to cancel or suspend (for as long as AirWair deems reasonable) performance of any current or Forward Order or other contract to which these Conditions apply (either in whole or part) by notice in writing to the Buyer;

(f) AirWair shall be entitled to sell or otherwise dispose of to a third party any Goods which are the subject of any Order by the Buyer and which have not yet been delivered and AirWair shall be entitled to retain any and all proceeds from the same.

10.3 In the event that the Contract, or any other contract between the Buyer and AirWair is terminated by AirWair under this Condition, the Buyer shall:

(a) indemnify AirWair against all costs, losses or expenses arising out of such termination. Such costs, losses or expenses shall be deemed to include (without limitation) loss of profits, the cost of work in progress, penalties, legal and other reasonable professional costs and expenses, logistical costs, labour costs and the cost of any materials or components purchased by AirWair for use in manufacturing the Goods for the Buyer which were not so used; and

(b) if requested by AirWair, at the Buyer's cost, promptly return to AirWair (to a UK address notified by AirWair to the Buyer) all Promotional Materials.

10.4 Termination of any Contract to which these Conditions apply shall be without prejudice to any rights accrued in favour of either party prior to the date of such termination.

11. CANCELLATION

numéros de style, les numéros du bon de livraison et le nombre de boîtes.

- 12.3 AirWair devra fournir un « Goods Return Authorisation Document » (Document d'autorisation de retour de Marchandises) à l'Acheteur, et l'Acheteur veillera à ce qu'un tel document soit placé dans la ou les boîtes contenant les Marchandises qui doivent être retournées. AirWair fournira également à l'Acheteur des « Authorised Return Labels » (Étiquettes de retour agréées), et l'Acheteur s'assurera que ces étiquettes soient bien apposées sur l'(les) emballage(s) extérieur(s) contenant les Marchandises non défectueuses renvoyées. Si AirWair a accepté l'envoi retour, AirWair peut organiser, aux frais de l'Acheteur, l'amélioration des produits non défectueux concernés. AirWair refusera tous les produits non défectueux qui sont renvoyés, mais ne portent pas d'Étiquettes de retour agréées. Tous les envois retour autorisés par AirWair doivent être rendus disponibles pour la collecte ou le retour dans un état de revente, garantissant qu'aucune marque d'identification ou emballage d'origine (y compris les numéros de série ou les codes-barres) sur ou en relation avec les Marchandises n'a été détruite, enlevée, endommagée ou cachée et que les Marchandises sont renvoyées à AirWair sans marque d'identification (y compris les numéros de série ou les codes- barres) de l'Acheteur.
- 12.4 AirWair n'est pas responsable des Marchandises renvoyées jusqu'à ce que le transporteur désigné par AirWair ait livré les Marchandises renvoyées autorisées à AirWair. AirWair décline toute responsabilité en cas de perte ou de détérioration des Marchandises renvoyées par un transporteur non désigné par AirWair.
- 12.5 Sans préjudice de la clause 12, s'il y a un retour de Marchandises non défectueuses qui n'est pas conforme à la clause 12, AirWair :
- (a) stockera les Marchandises retournées aux risques et périls de l'Acheteur et informera celui-ci que les Marchandises ont été renvoyées sans

11.1 AirWair reserves the right to cancel (in whole or in part) any Order and/or terminate any Contract to which these Conditions apply, at any time without giving any reason therefor.

11.2 Without prejudice to this, AirWair reserves the right to cancel any Order and/or terminate any Contract to which these Conditions apply, at any time in the event that:

- (a) the actions of any third party prevent AirWair from delivering the Goods to the Buyer; or
- (b) the Buyer no longer has access to the Goods pursuant to AirWair's distribution trading policy.

12. GOOD STOCK RETURNS

12.1 All requests for the return of non-defective Goods shall be made to AirWair in writing within 5 days of Delivery of the Goods. The Buyer shall not be permitted to request a return after such 5-day period, except at AirWair's sole and absolute discretion.

12.2 When applying to return the non-defective Goods, the Buyer must submit the reason for the return, details of the number of articles, style numbers, delivery note numbers and the number of cartons.

12.3 AirWair shall provide a "Goods Return Authorisation Document" to the Buyer and the Buyer shall ensure such document is placed inside the carton(s) containing the Goods to be returned. AirWair shall also provide "Authorised Return Labels" to the Buyer and the Buyer shall ensure that such labels are affixed to the outer carton(s) containing the non-defective Goods to be returned. Where the return is agreed by AirWair, AirWair may arrange for an uplift of the relevant non-defective Goods, at the Buyer's expense. Any and all non-defective Goods which are returned but do not display Authorised Returns Labels shall be refused

autorisation et que l'Acheteur doit prendre les dispositions nécessaires pour les collecter. Si l'Acheteur ne collecte pas les Marchandises retournées dans les 30 jours suivant la notification par AirWair, les droits de propriété sur les Marchandises retournées après l'expiration de cette période d'acceptation de 30 jours sont réputés avoir été retournés à AirWair, et AirWair est fondée à les placer ailleurs (en les vendant ou en les donnant, ou autrement, à la discrétion d'AirWair) ; et

- (b) AirWair se réserve le droit de facturer des frais de traitement pour les Marchandises retournées.

12.6 AirWair ne peut en aucun cas être tenue responsable des envois retour perdus.

13. DÉFICITS, DÉFAUTS ET RESPONSABILITÉ

13.1 AirWair demande à ce que l'Acheteur examine toutes les Marchandises immédiatement après la Livraison, y compris en vérifiant la description des Marchandises sur le bon de Livraison et les étiquettes des Marchandises et en vérifiant que la quantité de Marchandises reçues est correcte. En cas de divergence, l'Acheteur doit en informer AirWair dans les 5 jours suivant la Livraison et avant que les Marchandises ne soient traitées de quelque manière que ce soit. En l'absence d'une telle notification, aucune responsabilité ne sera acceptée pour toute divergence par rapport à la Commande. Si une erreur s'est glissée dans le numéro de référence de la Marchandise ou dans les dimensions fournies ou si le nombre de Marchandises effectivement livrées est inférieur à celui indiqué dans la Commande, AirWair (à sa discrétion) ;

- (a) fournira les Marchandises manquantes gratuitement ;
- (b) demandera à l'Acheteur de conserver les Marchandises et AirWair réduira la facture en conséquence ; ou
- (c) réduira la facture en conséquence (et l'Acheteur retournera les Marchandises correspondantes qui

by AirWair. All returns authorised by AirWair must be made available for collection or return in a re-saleable condition ensuring that any identifying mark or original packaging (including serial numbers or barcodes) on or relating to the Goods have not been destroyed, removed, defaced or obscured and ensuring that the Goods are returned to AirWair without any identifying mark (including serial numbers or barcodes) of the Buyer.

12.4 AirWair shall not have any liability for the returned Goods until AirWair's designated carrier has delivered the duly authorised returned Goods to AirWair. AirWair shall not have liability for loss or damage to Goods returned by a carrier which has not been designated by AirWair.

12.5 Without prejudice to this clause 12, should there be a return of non-defective Goods not in accordance with this clause 12, AirWair:

- (a) shall store the returned Goods at the Buyer's risk and shall notify the Buyer that the Goods have been returned without authorisation and that the Buyer should make arrangements to collect them. If the Buyer fails to collect the returned Goods within 30 days of being notified by AirWair, then title to the returned Goods shall be deemed to have passed back to AirWair on expiry of that 30 day period for collection and AirWair shall have the right to dispose of such Goods (by sale or gift or such other means as at AirWair's discretion); and
- (b) AirWair reserves the right to apply a handling charge in respect of the returned Goods.

12.6 AirWair cannot be held responsible for lost returns in any circumstances.

13. SHORTAGES, DEFECTS, AND LIABILITY

n'ont pas été commandées par l'Acheteur).

Si le nombre de Marchandises livrées est supérieur à celui indiqué dans la Commande, l'Acheteur en informera AirWair qui pourra, à sa discrétion;

- (a) facturer à l'Acheteur les Marchandises supplémentaires livrés ; ou
- (b) demander à ce que l'Acheteur retourne les Marchandises supplémentaires aux frais d'AirWair.

13.2 Dans le cas d'une réclamation valable concernant des déficits ou la non-livraison des Marchandises qui a été déclarée conformément à la clause 13, la seule responsabilité d'AirWair, consiste soit à créditer l'Acheteur du prix payé par l'Acheteur à AirWair pour les Marchandises concernées soit à les remplacer.

13.3 Si l'Acheteur n'avertit pas AirWair conformément au présent à la clause 13, les articles livrés sont présumés être à tous égards conformes au Contrat, et toute réclamation relative à un déficit ou à une non-livraison (à l'exception de ce qui est indiqué ci-dessous) est alors complètement exclue.

13.4 L'Acheteur doit notifier par écrit à AirWair toute non-conformité ou défaut (non caché) breveté de la Marchandise dans les 5 jours suivant la Livraison. L'Acheteur doit notifier par écrit à AirWair toute non-conformité ou défaut caché dans les 5 jours suivant sa découverte, à condition toutefois que la notification de ces non-conformités ou défauts soit faite au plus tard six (6) mois après la Livraison des Marchandises.

13.5 L'Acheteur doit remplir et soumettre un "Formulaire de rapport sur les problèmes de qualité" comme indiqué à l'Annexe 4 des présentes Conditions pour les Marchandises neuves ou usagées, suspectées d'être défectueuses, avec des photographies claires (un "**Rapport**"). A la réception d'un Rapport dûment rempli, AirWair peut demander à l'Acheteur de retourner les Marchandises concernées, auquel cas l'Acheteur retournera les

13.1 AirWair expects the Buyer to examine all Goods immediately after Delivery, including checking the description of the Goods on the delivery note and product labels and checking the quantity of received Goods is correct. In the event of any discrepancy whatsoever, the Buyer must notify AirWair within 5 days of Delivery and before the Goods are processed in any way. No responsibility will be accepted for any deviations against the Order in the absence of such notification. If there has been an error in the product SKU or sizes supplied or if the number of Goods actually delivered is less than stated in the Order, AirWair will (at its option);

- (a) supply the missing Goods free of charge;
- (b) direct that the Buyer retains the Goods and AirWair will reduce the invoice accordingly; or
- (c) reduce the invoice accordingly (and the Buyer return the corresponding Goods that were not ordered by the Buyer).

If the number of Goods delivered is greater than stated in the Order, the Buyer shall notify AirWair who may, at its option;

- (a) invoice the Buyer for the additional Goods delivered; or
- (b) require that the Buyer returns the additional Goods at AirWair's cost.

13.2 In the event of a valid claim for shortages or non-delivery of the Goods notified in accordance with this clause 13, the sole liability of AirWair shall be, at its option, to either credit the Buyer with the price paid by the Buyer to AirWair for the item of Goods concerned or replace it.

13.3 If the Buyer fails to notify AirWair in accordance with this clause 13, the items delivered shall be deemed to be in all respects in accordance with the Contract and all claims for shortages or non-delivery

Marchandises dans les 5 jours suivant la demande d'AirWair. AirWair inspectera les Marchandises et/ou le Rapport et si AirWair reconnaît que les Marchandises sont défectueuses, AirWair, à sa discrétion, émettra un crédit pour les Marchandises ou fournira un remplacement des Marchandises, à condition que les exigences de la procédure expliquée dans cette clause 13 aient été respectées par l'Acheteur. Les crédits seront appliqués sur le compte de l'Acheteur au prix le plus bas payé par l'Acheteur moins les remises qui ont pu être accordées lors de l'achat. Les Acheteurs ne seront pas autorisés à déduire la valeur d'un retour d'un paiement de facture sans avoir reçu une note de crédit de la part d'AirWair. Après six (6) mois à compter de la date de Livraison, les retours ne seront pas acceptés.

- 13.6 Toutes les Marchandises qui sont également considérées par AirWair comme étant imparfaites, défectueuses ou non conformes aux normes peuvent être autorisées par AirWair et, à la seule discrétion d'AirWair, à :
- (a) être préparées pour la réception par AirWair aux frais d'AirWair ;
 - (b) être renvoyées à AirWair par l'Acheteur aux frais d'AirWair ; ou
 - (c) être détruites, selon la méthode la plus durable, par l'Acheteur (après l'approbation d'AirWair) aux frais d'AirWair.
- 13.7 Lorsque les Marchandises sont livrées en envois partiels, les défauts d'une Livraison partielle ne constituent pas un motif d'annulation du reste des Livraisons partielles, et l'Acheteur est tenu d'accepter leur Livraison et de payer les Marchandises conformément au Contrat.
- 13.8 Hormis mention expresse dans la clause 13, AirWair n'est pas responsable :
- (a) des retards dans la Livraison;
 - (b) des petites variations de couleur, texture, nuances des Marchandises ;
 - (c) de la perte de profit ou de la perte de clientèle constatée ou subie par l'Acheteur ou des tiers ;

(save as set out below) shall thereafter be wholly barred.

- 13.4 The Buyer must notify AirWair in writing of any patent (not hidden) nonconformities or defects in the Goods within 5 days of Delivery. The Buyer must notify AirWair in writing of any latent (hidden) nonconformities or defects in the Goods within 5 days of discovery, provided, however, that any notice of such latent nonconformities or defects must be given no later than six (6) months from Delivery of the Goods.
- 13.5 The Buyer must complete and submit a 'Quality Issue Report Form' as set out in Schedule 4 to these Conditions for new or used Goods that are suspected defective including clear photographs (a "Report"). On receipt of a completed Report, AirWair may direct the Buyer to return the relevant Goods, in which case the Buyer will return the Goods within 5 days of AirWair's request. AirWair will inspect the Goods and/or the Report, and if AirWair agrees such Goods are defective, will, at AirWair's option, issue a credit for the Goods or provide a replacement for the Goods, provided the procedural requirements of this clause 13 have been met by the Buyer. Credits will be applied to the Buyer's account at the lowest price paid by the Buyer less any discounts that may have been awarded with purchase. Buyers will not be allowed to deduct the value of a return from an invoice payment without receiving a credit memo from AirWair. After six (6) months from the date of Delivery, returns will not be accepted.
- 13.6 Any Goods agreed to be faulty, defective, or sub-standard by AirWair may be authorised by AirWair and either, at the discretion of AirWair:

- (d) des dommages indirects, spéciaux ou consécutifs de quelque nature que ce soit ;
 - (e) des coûts des Marchandises de remplacement ;
 - (f) de toute réclamation ou des actions de quelque nature que ce soit pour des dommages, des pertes pour des personnes et aux biens pouvant être justifiés en connexion au Matériel Promotionnel et/ou au Matériel Approuvé.
- 13.9 Toutes les Conditions ou garanties ou autres dispositions qui sont expressément ou implicitement décrites par la loi ou de toute autre manière en ce qui concerne la qualité des Marchandises ou leur adéquation aux fins de ou en ce qui concerne la correspondance des Marchandises avec une Description ou un échantillon sont exclues par les présentes Conditions.
- 13.10 La responsabilité agrégée d'AirWair, qu'elle soit contractuelle, par négligence ou autre, vis-à-vis de l'Acheteur pour toute perte ou tout dommage de quelque nature que ce soit, est limitée au prix des Marchandises et ne pourra en aucun cas le dépasser.
- 13.11 AirWair ne peut être tenue responsable d'un quelconque défaut dans les Marchandises résultant:
- (a) du respect par AirWair de toutes les instructions, modifications ou ajouts (y compris, mais sans s'y limiter, les décorations de logos) demandés ou effectués par l'Acheteur ou le prestataire de services externe désigné de l'Acheteur et/ou des Spécifications fournies et/ou approuvées par l'Acheteur;
 - (b) de l'usure normale, des dommages intentionnels, des conditions de travail anormales, du non-respect des instructions d'AirWair en ce qui concerne les Marchandises et leur stockage et/ou de l'affichage, de la mauvaise utilisation, de la modification et/ou de la réparation
- (a) arranged for collection by AirWair at AirWair's cost;
 - (b) returned to AirWair by the Buyer at AirWair's cost; or
 - (c) destroyed using the most sustainable method by the Buyer (to be approved by AirWair) at AirWair's cost and appropriate credit arranged.
- 13.7 Where the Goods are delivered by instalments, defect(s) in any instalment shall not be a ground for cancellation of the remainder of the instalments and the Buyer shall be bound to accept Delivery thereof and to pay for the Goods in accordance with the Contract.
- 13.8 Save as expressly provided in this clause 13 AirWair shall not be liable for:
- (a) any delays in Delivery;
 - (b) any slight variations in colour, texture, shade of the Goods;
 - (c) any loss of profit or goodwill suffered or incurred by the Buyer or any third parties;
 - (d) any indirect, special or consequential loss of any kind whatsoever;
 - (e) the cost of substitute goods;
 - (f) any claims or actions of any kind whatsoever for damages, losses to persons and property which may be sustained in connection with the Promotional Materials and/or any Approved Materials.
- 13.9 All Conditions or warranties or other terms express or implied by statute or otherwise as to the quality of the Goods or their fitness for purpose or as to the correspondence of the Goods with any Description or sample are hereby excluded.
- 13.10 The aggregate liability of AirWair, whether in contract or for negligence or otherwise howsoever to the Buyer for any loss or damage of whatsoever nature and

- des Marchandises sans l'accord préalable d'AirWair ;
- (c) de l'utilisation ou de la vente continue de Marchandises défectueuses par l'Acheteur après que le défaut est soit devenu apparent ou suspecté, ou devrait être raisonnablement apparent ou suspecté par l'Acheteur ; ou
 - (d) des actes, omissions ou négligences de l'Acheteur.
- 13.12 Hormis pour les produits Dr. Martens qui font spécifiquement partie de la gamme de produits industriels, toutes les recommandations, instructions et conseils donnés par ou au nom d'AirWair à l'Acheteur en ce qui concerne les méthodes de stockage, d'utilisation ou de modification des Marchandises, les finalités pour lesquelles les Marchandises sont utilisées, les finalités pour lesquelles les Marchandises peuvent être utilisées et/ou l'adéquation de l'utilisation des Marchandises dans un processus ou en relation avec des matériaux ou des produits ne sont données qu'à titre indicatif et AirWair n'assume aucune responsabilité envers l'Acheteur.
- 13.13 Dans le cas où un logo et/ou toute autre marque, de quelque nature que ce soit, est appliqué par ou pour le compte de l'Acheteur (avec ou sans l'autorisation d'AirWair) sur des Marchandises quelconques, nonobstant toute autre disposition des présentes Conditions, quel que soit l'état des Marchandises, AirWair n'est pas obligée d'accepter le retour de ces Marchandises après une telle demande.
- 13.14 Rien n'a pour effet d'exclure ou de limiter la responsabilité d'AirWair :
- (a) en cas de décès ou de blessure corporelle dus à une négligence ; ou
 - (b) pour toute déclaration frauduleuse faite par AirWair ;
- 14. OBLIGATIONS SUPPLÉMENTAIRES DE L'ACHETEUR**
- 14.1 L'Acheteur se conformera aux Directives de Marque d'AirWair, aux Normes du commerce électronique, aux Normes de
- howsoever caused, shall be limited to and in no circumstances shall exceed the price of the Goods.
- 13.11 AirWair shall not be liable for any defect in the Goods arising out of:
- (a) AirWair's compliance with any instructions, alterations or additions (including, without limitation, embellishments of logos) requested or made by the Buyer or the Buyer's nominated third party service supplier and/or any specifications supplied and/or approved by the Buyer;
 - (b) fair wear and tear, wilful damage, abnormal working conditions, failure to follow AirWair's instructions regarding the Goods and their storage and/or display, misuse, alteration and/or repair of the Goods without AirWair's prior approval;
 - (c) the Buyer's continued use or sale of defective Goods after the defect has become apparent or suspected or should reasonably have been apparent or suspected by the Buyer; or
 - (d) the acts, omissions or negligence of the Buyer.
- 13.12 Save for Dr. Martens products that are specifically part of its Industrial range of products, all recommendations, instructions and advice given by or on behalf of AirWair to the Buyer as to methods of storing, using or altering the Goods, the purposes for which the Goods may be used and/or the suitability of using of the Goods in any process or in connection with any other materials or products are given for guidance only and AirWair shall have no liability to the Buyer in respect of such guidance.
- 13.13 In the event that any logo and/or any other mark of any kind is applied by or on behalf



vente au détail et aux Conditions générales d'utilisation du Matériel Promotionnel de Dr. Martens.

- 14.2 L'Acheteur utilisera le Matériel Promotionnel ou le Matériel Approuvé uniquement pour commercialiser, promouvoir, faire de la publicité, présenter ou vendre les Marchandises.
- 14.3 Outre les obligations relatives à tout le Matériel Promotionnel et/ou Approuvé, l'Acheteur devra :
- (a) suivre toutes les instructions données par AirWair ;
 - (b) utiliser le Matériel Promotionnel uniquement pour la vente au détail des Marchandises d'AirWair, comme déterminé par AirWair, à sa seule discrétion ;
 - (c) ni changer ni modifier le Matériel Promotionnel ;
 - (d) assurer le Matériel Promotionnel auprès d'une compagnie d'assurance réputée, pour sa valeur de remplacement intégrale de temps à autre, contre les risques de perte ou de dommage pour tous les risques courants (y compris, mais sans s'y limiter, l'incendie, les dégâts des eaux, le vandalisme et le vol) ;
 - (e) informer immédiatement AirWair si une partie du Matériel Promotionnel est endommagée et/ou pourrait être considérée comme un danger potentiel pour la santé et la sécurité ;
 - (f) nettoyer le Matériel Promotionnel et s'assurer que le Matériel Promotionnel et les zones autour du Matériel Promotionnel sont en tout temps maintenus propres, ordonnés et bien rangés ;
 - (g) assumer les coûts d'entretien du Matériel Promotionnel ;
 - (h) ne pas enlever, changer ou couvrir la marque ou le logo d'AirWair ;
 - (i) ne pas afficher le logo d'un tiers ; et
 - (j) ne rien ajouter ou ne rien retirer de la ou des parties matérielles du Matériel Promotionnel ou du Matériel Approuvé.
- 14.4 Si l'Acheteur récupère des montants relatifs au Matériel Promotionnel conformément à

of the Buyer (with or without AirWair's consent) to any Goods, notwithstanding any of the other provisions of these Conditions, irrespective of the condition of the Goods, AirWair shall be under no obligation to accept the return of such Goods following such application.

- 13.14 Nothing shall have the effect of excluding or restricting the liability of AirWair:
- (a) for death or personal injury resulting from its negligence; or
 - (b) for any fraudulent misrepresentation made by AirWair;

14. ADDITIONAL OBLIGATIONS OF THE BUYER

- 14.1 The Buyer shall comply with AirWair's Brand Guidelines, E-Commerce Standards, Retail Standards, and Terms & Conditions for Use of Dr. Martens Marketing Materials.
- 14.2 The Buyer shall use the Promotional Materials or Approved Materials exclusively to market, promote, advertise, display or sell the Goods.
- 14.3 In addition to its obligations in respect of all Promotional Materials and/or Approved Materials, the Buyer shall:
- (a) follow any instructions given to it by AirWair;
 - (b) only use the Promotional Materials to retail such of AirWair's Goods as determined by AirWair in its sole discretion;
 - (c) not to alter or amend the Promotional Materials;
 - (d) insure the Promotional Materials, to their full replacement value from time to time, with a reputable insurance company against risk of loss or damage for all usual risks (including, without limitation, fire, water damage, vandalism and theft);
 - (e) notify AirWair immediately if any part of any of the Promotional Materials have

- la police d'assurance visée à la clause 14.3(d) ci-dessus, l'Acheteur en transfèrera les montants à AirWair dans les 7 jours suivant la réception de ces fonds en provenance de la compagnie d'assurance concernée.
- 14.5 AirWair se réserve le droit de retirer à tout moment l'approbation de l'utilisation du Matériel Promotionnel et/ou du Matériel Approuvé par l'Acheteur.
- 14.6 Le Matériel Promotionnel reste en tout temps la propriété d'AirWair, et le Matériel Approuvé (sauf en ce qui concerne les droits de propriété intellectuelle détenus ou autorisés par AirWair) reste en tout temps la propriété de l'Acheteur.
- 14.7 À la résiliation du Contrat (de quelque manière que ce soit), l'Acheteur, à la discrétion d'AirWair, détruit le Matériel Promotionnel ou le renvoie à AirWair, aux frais de l'Acheteur.
- 14.8 Lorsque l'Acheteur vend les Marchandises au moyen d'un catalogue ou sur son site Internet, la clause 14.1 s'applique comme s'il s'agissait de la présentation et de la Description d'une des Marchandises précitées dans le catalogue de l'Acheteur ou sur son site Internet.
- 14.9 L'Acheteur ne peut pas réemballer ou réétiqueter les Marchandises.
- 14.10 En ce qui concerne les éventuels accords conclus par AirWair avec l'Acheteur et/ou la vente des Marchandises, l'Acheteur ne fera rien qui enfreigne les lois anticorruption en vigueur, y compris, mais sans s'y limiter, tout ce qui pourrait passer pour une violation de la Loi de 2010 du Royaume-Uni sur la corruption (« Bribery Act 2010 »).
- 15. PRIX DE DÉTAIL**
- 15.1 AirWair peut publier les prix de détail proposés ou recommandés pour ses produits. L'Acheteur est toutefois entièrement libre de vendre les Marchandises au prix qu'il juge approprié.
- 16. CANAUX DE VENTE DE TIERS**
- 16.1 L'Acheteur et toutes les sociétés placées sous sa direction ou son contrôle ne peuvent promouvoir, mentionner ou vendre aucune des Marchandises sur un canal de sustained damage and/or could be classed as posing a potential health and safety hazard;
- (f) clean the Promotional Materials and ensure that the Promotional Materials and the areas surrounding the Promotional Materials are kept at all times in clean, neat and tidy conditions;
- (g) be responsible for the cost of maintaining the Promotional Materials;
- (h) not remove, alter or cover any mark or logo of AirWair;
- (i) not display the logo of any third party; and
- (j) not add to or remove any material part or parts of the Promotional Materials or Approved Materials.
- 14.4 In the event that the Buyer recovers any sums in respect of the Promotional Materials pursuant to the insurance policy referred to in clause 14.3(d) above, the Buyer shall pass on the proceeds of the same to AirWair within 7 days of receipt of funds from the relevant insurance company.
- 14.5 AirWair retains the right, at any time, to withdraw its approval of the Buyer's use of the Promotional Materials and/or the Approved Materials.
- 14.6 The Promotional Materials shall at all times remain the property of AirWair and the Approved Materials shall (other than in respect of any intellectual property rights owned or licensed by AirWair) at all times remain the property of the Buyer.
- 14.7 The Buyer shall upon termination of the Contract (howsoever caused) at the discretion of AirWair either destroy the Promotional Materials or return them to AirWair at the Buyer's own cost.
- 14.8 Where the Buyer sells the Goods via a catalogue or on its internet site, clause 14.1 shall apply as if it related to the

vente en ligne de marques tierces (les « Canaux de vente »). Cela comprend, sans toutefois s'y limiter, les canaux de vente énumérés à l'Annexe 1 des présentes Conditions.

16.2 L'Acheteur doit exiger de l'un de ses propres clients qui agissent en tant que revendeur qu'ils respectent les limitations énoncées à la clause 16.1.

16.3 L'Acheteur et ses clients restent libres de vendre les Marchandises via leur propre site Internet ou via un site hébergé par un tiers qui ne comporte pas de marque tierce.

17. PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

17.1 L'Acheteur reconnaît que tous les éléments de propriété intellectuelle des Marchandises, Matériels Promotionnels et Matériels Approuvés (dans la mesure où ces matériels contiennent une Propriété Intellectuelle détenue ou concédée sous licence par AirWair) appartiennent à AirWair et continueront d'appartenir à AirWair, et l'Acheteur accepte de communiquer immédiatement à AirWair toute atteinte à la Propriété Intellectuelle d'AirWair dès que l'Acheteur l'aura remarqué.

17.2 Airwair octroie par les présentes à l'Acheteur le droit limité et révocable d'utiliser les Marques Commerciales et autres éléments de Propriété Intellectuelle dans les matériels fournis par Airwair à l'Acheteur aux fins de la vente et de la publicité des Marchandises, à condition que :

- (a) l'Acheteur se conformera toujours aux exigences communiquées à l'Acheteur par Airwair en ce qui concerne la taille, la conception, les proportions, la couleur et l'apparence des Marques Commerciales utilisées par l'Acheteur;
- (b) l'Acheteur ne puisse utiliser les matériaux fournis par AirWair que dans le respect des engagements pris par l'Acheteur en vertu de la clause 17.4;
- (c) l'Acheteur accompagne chaque référence à et utilisation d'une quelconque des Marques Commerciales avec la mention suivante qui pourra être mise à jour par AirWair de temps à autre : « Dr.

presentation and Description of any of the foregoing Goods in the Buyer's catalogue or on its internet site.

14.9 The Buyer may not repackage or relabel the Goods.

14.10 In connection with any arrangements the Buyer may have with AirWair and/or the sale of the Goods, the Buyer will not do anything which would be infringing of any relevant anti-bribery and anticorruption laws, including, without limitation, anything which may amount to an offence under the Bribery Act 2010.

15. RETAIL PRICES

15.1 AirWair may publish suggested or recommended retail prices for its products. The Buyer is, however, entirely free to resell the Goods at whatever price it considers appropriate.

16. THIRD PARTY MARKETPLACES

16.1 The Buyer and any companies under its direction or control must not promote, list or sell any of the Goods on any third party branded online marketplaces ("Marketplaces"). This includes but is not limited to those Marketplaces set out in Schedule 1 to these Conditions.

16.2 The Buyer must require any of its own customers who act as resellers to adhere to the restriction set out in clause 16.1.

16.3 The Buyer and its customers remain free to sell the Goods through its or their own website, or through any website hosted by a third party which does not carry any third party brand.

17. INTELLECTUAL PROPERTY

17.1 The Buyer acknowledges that all Intellectual Property in the Goods, any Promotional Materials and any Approved Materials (to the extent that such materials contain or reference any Intellectual Property owned or licensed by AirWair) belong and shall continue to belong to AirWair and the Buyer

Martens est une marque commerciale déposée et licenciée ».

17.3 AirWair peut exiger de temps en temps de l'Acheteur qu'il fournisse une preuve de la publicité, de la vente ou de la Livraison des Marchandises ou de Marchandises déterminées dans un pays où l'Acheteur a fait la publicité, a vendu ou a livré les Marchandises. À la demande d'AirWair, aux fins de prouver l'utilisation des Marques Commerciales, et sous réserve qu' AirWair prenne en charge les frais raisonnables liés aux dépenses en espèces de l'Acheteur, l'Acheteur assistera AirWair dans cette demande en fournissant une preuve de la publicité, de la vente ou de la livraison, et fournira celle-ci dans un délai raisonnable, compte tenu de l'urgence de la demande d'AirWair.

17.4 L'Acheteur s'engage envers AirWair :

- (a) à ne retirer aucune Marque Commerciale des Marchandises ou de leur emballage sans l'autorisation d'AirWair et à ne pas modifier, supprimer ou falsifier une Marque Commerciale, un numéro ou un autre moyen d'identification utilisé sur ou en relation avec les Marchandises;
- (b) à ne pas' utiliser la Propriété Intellectuelle de manière à nuire à son caractère, à son aura, à sa réputation, à sa validité ou à la valeur comptable d'AirWair dans celles-ci;
- (c) ne vendre aucun produit qui utilise, adapte ou copie la Propriété Intellectuelle ;
- (d) à n'utiliser aucune marque commerciale se rapportant aux Marchandises autre que les Marques Commerciales, sans l'autorisation d'AirWair ;
- (e) à n'utiliser aucune autre marque commerciale ou dénomination commerciale se rapportant aux Marchandises, qui soit similaire à une toute Marque Commerciale ou à toutes les dénominations commerciales d'AirWair, afin de créer une confusion ou une tromperie ;

agrees that it shall notify AirWair of any infringement of AirWair's Intellectual Property immediately upon it coming to the Buyer's notice.

17.2 Airwair hereby grants to the Buyer the limited, revocable right to use the Trade Marks and to use the other Intellectual Property in any materials provided by Airwair to the Buyer for the purpose of the sale and advertisement of the Goods, provided that:

- (a) the Buyer will always comply with the requirements communicated to the Buyer by Airwair regarding the size, design, proportions, colouration and appearance of the Trade Marks as used by the Buyer;
- (b) the Buyer may use any materials provided by AirWair only in accordance with the undertakings given by the Buyer under clause 17.4; and
- (c) the Buyer will accompany each reference to and use of any of the Trade Marks with the following acknowledgement which may be updated by AirWair from time to time: "Dr. Martens is a registered and licensed trade mark".

17.3 From time to time, AirWair may require the Buyer to produce evidence of advertisement, sale or delivery of the Goods or particular Goods in a country where the Buyer has advertised, sold or delivered the Goods. If requested by AirWair for the purpose of proof of use of the Trade Marks, and subject to AirWair paying the Buyer's reasonable cost of out of pocket expenses, the Buyer will assist AirWair with such a request by production of the proof of advertisement, sale or delivery and shall comply within a reasonable period taking into account the urgency of the request from AirWair.

- (f) à n'aider ou n'autoriser aucun tiers, y compris, mais sans s'y limiter, les clients ou les gestionnaires de site Internet de l'Acheteur à utiliser les Marques Commerciales ou les dénominations commerciales d'AirWair ou de l'un des Collaborateurs d'AirWair en tant qu'élément d'une dénomination commerciale ou d'entreprise, de style, ou en tant qu'élément d'un nom de domaine ;
- (g) à n'utiliser la Propriété Intellectuelle d'une manière qui puisse induire le consommateur en erreur quant au fait que des produits qui ne sont ni fabriqués ni conçus par AirWair soient fabriqués ou conçus par AirWair ou avec l'autorisation d'Airwair ;
- (h) à ne pas utiliser la Propriété Intellectuelle sauf dans le cadre normal de la vente et de la publicité des Marchandises ; et ou
- (i) à ne demander aucun enregistrement d'aucune marque et à ne pas demander d'enregistrer, à ne pas utiliser ou gérer une URL, un compte de réseau social, un « hashtag » ou tout autre identifiant contenant la Propriété Intellectuelle ou des mots à consonance phonétique similaire (qu'ils soient utilisés en combinaison avec les Marchandises ou non).

17.5 L'Acheteur n'a aucun droit sur la Propriété Intellectuelle portant sur les Marchandises ou sur la valeur comptable qui leur est associée, et reconnaît par les présentes Conditions que, sauf stipulation expresse dans les présentes Conditions, qu'il n'acquiert aucun droit en ce qui concerne la Propriété Intellectuelle et la valeur comptable, et que tous ces droits et cette valeur comptable resteront acquis à AirWair.

17.6 L'Acheteur prendra, aux frais d'AirWair, les mesures raisonnablement requises pour aider AirWair ou l'un de ses Collaborateurs à maintenir la validité de la Propriété Intellectuelle et des Marques Commerciales et ne fera rien qui puisse porter atteinte à la Propriété Intellectuelle et qui affecte les

17.4 The Buyer undertakes with AirWair that it will not:

- (a) remove from the Goods or their packaging any of the Trade Marks without AirWair's consent or alter, remove or tamper with any of the Trade Marks, numbers or other means of identification used on or in relation to the Goods;
- (b) use any of the Intellectual Property in any way which may prejudice its distinctiveness, aura, repute or validity or the reputation or the goodwill of AirWair in it;
- (c) sell any product that uses, adapts or copies any of the Intellectual Property;
- (d) use in relation to the Goods any trade marks other than the Trade Marks without obtaining the consent of AirWair;
- (e) use in relation to the Goods any trade marks or trade names so resembling any Trade Mark or trade names of AirWair as to be likely to cause confusion or deception;
- (f) use or authorise any third party including, without limitation, the Buyer's customers or website operators to use any of the Trade Marks or any trade names of AirWair or any of AirWair's Associates as part of any trading or company name or style or as part of any domain name;
- (g) use any of the Intellectual Property in any manner which risks causing consumer confusion as to whether products not of AirWair's manufacture or design are manufactured or designed by AirWair or with Airwair's consent;
- (h) use the Intellectual Property except in the normal course of the sale and advertisement of the Goods; and or

- droits d'exécution d'AirWair ou de l'un de ses Collaborateurs.
- 17.7 L'Acheteur informera immédiatement AirWair de toute atteinte réelle, imminente ou présumée à l'un des droits de Propriété Intellectuelle dont il aura connaissance (y compris toute copie présumée des Marchandises ou de parties de celles-ci, ou la tentative d'un tiers d'enregistrer un nom de domaine en infraction), que l'Acheteur remarque).
- 17.8 Rien dans les présentes Conditions n'empêche AirWair ou un membre de ses Collaborateurs d'attribuer, de concéder sous licence, de concéder en sous-licence ou de disposer de quelque autre manière que ce soit de la Propriété Intellectuelle.
- 17.9 Si l'une des Marchandises est considérée par un tribunal de dernière instance ou par un tribunal d'une juridiction inférieure où aucun recours n'a été formé, comme une violation de la Propriété Intellectuelle, AirWair ou l'un de ses Collaborateurs, à ses frais et sans préjudice de ce qui est également dit à la clause 17 (à sa seule discrétion) soit :
- (a) acquerra pour l'Acheteur ou un autre acheteur le droit de continuer à utiliser les Marchandises en question ; ou
 - (b) remplacera le produit par un produit similaire non contrefait ; ou
 - (c) le changera pour qu'il ne constitue plus une infraction ; ou
 - (d) acceptera le retour des Marchandises concernées et remboursera le prix d'achat, majoré des frais de transport et des droits d'importation effectifs (le cas échéant) payés par l'Acheteur ; ou
 - (e) dans le cas de Commandes confirmées, lorsque les Marchandises n'ont pas été livrées, annulera la Commande confirmée sans engager une quelconque responsabilité de l'une des deux parties.
- 17.10 AirWair a investi beaucoup de temps et d'argent pour développer et commercialiser les Marques Commerciales et la commercialisation et la vente sous les Marques Commerciales, ce qui lui a permis d'acquérir une
- (i) apply to register any trade mark or apply to register, use or maintain any URL, social media account, "hash tag" or other identifier which incorporates any of the Intellectual Property or any phonetically similar words (whether for use in conjunction with the Goods or otherwise);
- 17.5 The Buyer will have no rights in respect of the Intellectual Property in relation to the Goods or of the goodwill associated with them and the Buyer hereby acknowledges that, except as expressly provided in these Conditions, it will not acquire any rights in respect of the Intellectual Property and goodwill and that all such rights and goodwill are, and will remain, vested in AirWair.
- 17.6 The Buyer will, at AirWair's cost, take reasonably required steps to assist AirWair or any of its Associates in maintaining the validity of the Intellectual Property and the Trade Marks and will not do anything which detracts from the Intellectual Property and affects the enforcement rights of AirWair or any member of its Associates.
- 17.7 The Buyer will promptly notify AirWair fully of any actual, threatened or suspected infringement of any of the Intellectual Property of which the Buyer becomes aware, (including any suspected copying of the Goods or parts thereof or attempt by a third party to register an infringing domain name) which comes to the Buyer's notice.
- 17.8 Nothing in these Conditions will prevent AirWair or any member of its Associates from freely assigning, licensing or sub-licensing or otherwise disposing of the Intellectual Property.
- 17.9 If any of the Goods is held by a court of last resort or court of lower jurisdiction from which no appeal has been taken to constitute an infringement of any intellectual

réputation et une valeur comptable substantielles associées à des normes de qualité élevées. Pour conserver cette réputation, cette valeur comptable et ces normes, il est essentiel que tant l'Acheteur que, le cas échéant, les propres entreprises clientes de la société qui agissent en tant que revendeurs des Marchandises (les « Revendeurs ») soutiennent les activités d'AirWair en matière de protection de la marque. À titre de reconnaissance de l'article 17.10, lorsqu'il vend les Marchandises à des Revendeurs, l'Acheteur inclura des conditions générales substantiellement similaires à celles du présent de la clause 17. L'Acheteur appliquera ses conditions auprès de ces Revendeurs autant que raisonnablement possible.

18. DÉCLARATIONS

18.1 Sauf stipulation expresse des présentes Conditions par le biais d'un contrat écrit, aucune déclaration, description, information, garantie, condition ou recommandation reprise dans un catalogue, une liste de prix, une publicité, une communication ou une donnée faite verbalement par AirWair n'est établie dans le but d'étendre, de modifier ou de contourner les présentes Conditions, de quelque manière que ce soit.

19. GÉNÉRALITÉS

19.1 Les intitulés des paragraphes des présentes Conditions ne sont pas destinés à influencer leur interprétation.

19.2 Chacune des dispositions et les parties individuelles des présentes Conditions doivent être considérées comme indépendantes et autonomes. Si tout ou partie de présentes Conditions est ou devient invalide ou non exécutoire, cette partie sera considérée comme supprimée et aucune autre disposition ou partie de celle-ci ne sera invalidée ou affectée de quelque manière que ce soit, et restera en vigueur. Nonobstant ce qui précède, les parties tenteront de remplacer une telle disposition ou sous-disposition invalide ou non exécutoire par une disposition valide ou exécutoire qui réponde autant que possible

property, AirWair or any of its Associates will at its own cost and without prejudice to anything in this clause 17 either (at its discretion):

- (a) procure for the Buyer or any subsequent purchaser the right to continue using the relevant Goods; or
- (b) replace it with a comparable non-infringing product; or
- (c) modify it so that it becomes non-infringing; or
- (d) accept the return of the relevant Goods and refund the purchase price plus actual freight charges and duty (if any) paid thereon by the Buyer; or
- (e) in the case of Orders where the Goods have not been delivered, declare the Order cancelled without any liability on the part of either party thereby arising.

17.10 AirWair has invested significant time and monies in developing the Trade Marks and marketing and selling under the Trade Marks, with the result that they now attract a substantial reputation and goodwill, which is associated with high quality standards. In order to maintain such reputation, goodwill and standards, it is essential that both the Buyer and, if applicable, its own business customers that act as resellers of the Goods ("Resellers") support AirWair's brand protection activities. In recognition of clause 17.10, where the Buyer sells the Goods to any Resellers, in its terms and conditions with such Resellers, the Buyer will include terms which are substantially similar to those contained in this clause 17. The Buyer will enforce its terms with such Resellers so far as reasonably practicable.

18. REPRESENTATIONS

18.1 Unless by agreement in writing explicitly referencing these Conditions, no statement, description, information, warranty, condition or recommendation contained in any

aux attentes commerciales des parties à la date d'entrée en vigueur du Contrat.

- 19.3 Le fait pour AirWair de ne pas faire respecter les droits reconnus dans les présentes Conditions ne constitue pas une renonciation à un tel droit ou ne fait pas obstacle à l'exercice ultérieur de son exécution.
- 19.4 AirWair peut octroyer ou céder tout ou partie d'un Contrat auquel les présentes Conditions s'appliquent, à une quelconque personne, entreprise ou société. L'Acheteur ne peut pas octroyer ou céder à une personne quelconque un contrat pour lequel s'appliquent les présentes Conditions, ou le bénéficier de celles-ci, ou avoir l'intention de le faire.
- 19.5 Les présentes Conditions n'accorderont aucun avantage à une personne qui n'est pas partie au Contrat, que ce soit en vertu de la Loi de 1999 du Royaume-Uni sur les contrats (droits des tiers) du (« Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999 ») ou d'une autre manière, tant qu'un des Collaborateurs d'AirWair peut faire respecter les dispositions des présentes Conditions.
- 19.6 Si une partie doit mettre en demeure l'autre partie, elle le fera par écrit, par courrier recommandé, à l'adresse du siège social du destinataire. Une notification faite de cette manière est considérée comme ayant été reçue dans les 48 heures suivant son expédition. Pour prouver le service, il est suffisant de prouver l'envoi.
- 19.7 À moins qu'il n'en soit autrement convenu par AirWair, l'Acheteur gardera à tout moment toutes les informations, données et autres éléments (les « Informations ») d'AirWair confidentiels. Toutefois, cette obligation ne s'applique pas aux Informations qui, sans interruption de cette obligation, se trouvent dans le domaine public ou y sont venues, ou qui sont déjà en possession de l'Acheteur sans obligation de confidentialité.
- 19.8 Les renvois dans les présentes Conditions aux dispositions légales s'entendent comme des renvois à ces dispositions telles que modifiées, consolidées ou réadoptées ou

catalogue, price list, advertisement, or communication or made verbally by AirWair shall be construed to enlarge, vary or override in any way these Conditions.

19. GENERAL

- 19.1 The paragraph headings of these Conditions are not intended to affect their interpretation.
- 19.2 Each of the provisions and separable parts of these Conditions shall be construed as independent and standing on its own. Should any part of these Conditions be or become partially or totally invalid or for any reason unenforceable such part shall be deemed deleted and none of the other provisions or parts thereof shall be invalidated or affected in any way and shall remain in full force and effect. Without prejudice to the foregoing, the parties shall attempt to substitute any such invalid or unenforceable provision or sub-provision with a valid or enforceable provision, which achieves to the greatest extent possible, the commercial expectations of the parties as at the commencement date of the Contract.
- 19.3 A failure by AirWair to enforce any right conferred upon it by these Conditions shall not be deemed to be a waiver of such right or operate so as to bar the exercise or enforcement thereof at any subsequent time or times.
- 19.4 AirWair may assign or transfer the whole or part of any Contract to which these Conditions apply to any person, firm or company. The Buyer may not assign or transfer or purport to assign or transfer any contract to which these Conditions apply or the benefit thereof to any person whatsoever.
- 19.5 These Conditions shall not confer any benefit upon any person who is not a party to the Contract, whether under the Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999

lorsque leur application est ponctuellement modifiée par d'autres dispositions, et comprend également des renvois à des dispositions antérieures (telles que ponctuellement modifiées, consolidées, réadoptées ou modifiées) dont elles constituent une nouvelle ratification.

- 19.9 Les présentes Conditions, le Contrat et tout autre contrat entre AirWair et l'Acheteur sont à tout égard réputés être exécutés et interprétés conformément au droit de l'Angleterre et du Pays de Galles, et les parties se soumettent à la compétence exclusive des tribunaux d'Angleterre et du Pays de Galles.
- 19.10 La version rédigée en langue anglais est la version officielle. En cas de conflit d'interprétation entre la version en anglais et une version dans une autre langue (comme par exemple en français), la version anglaise du Contrat prévaut.
- or otherwise, provided that any of AirWair's Associates shall be able to enforce the terms of these Conditions.
- 19.6 If one party needs to give a formal notice to the other it shall do so in writing, sent by pre-paid first class post to the recipient's registered office address. A notice given in this way shall be deemed to have been received 48 hours after despatch. In proving service it shall be sufficient to prove despatch.
- 19.7 Unless otherwise notified by AirWair in writing, the Buyer shall keep confidential at all times any and all information, data and other items ("Information") received from AirWair. This obligation shall not however apply to Information which is in or, without break of this obligation, comes into the public domain or which is already in the Buyer's possession without obligation of confidence.
- 19.8 References in these Conditions to statutory provisions shall be construed as references to those provisions as amended, consolidated or re-enacted or as their application is modified by other provisions from time to time, and shall also include references to past provisions (as from time to time amended, consolidated, re-enacted or modified) of which they are re-enactments.
- 19.9 These Conditions, the Contract and any other contract between AirWair and the Buyer shall be deemed in all respects as being performed and construed according to the laws of England and Wales and the parties submit to the exclusive jurisdiction of the courts of England and Wales.
- 19.10 The English version of the Contract is the official version. In the event of a conflict or discrepancy between the English version and a version of the Contract in another



language (e.g. French), the English version of the Contract shall prevail.

SIGNATURES

Signé par les représentants dument autorisés de

Dr Martens Airwair Wholesale Limited

Signature: _____

Nom: _____

Position: _____

Date: _____

SIGNATURES

Signed by duly authorized representatives of

Dr Martens Airwair Wholesale Limited

Signature: _____

Name: _____

Position: _____

Date: _____

Signé par les représentants dument autorisés de

l'Acheteur

Signature: _____

Nom: _____

Position: _____

Date: _____

Signed by duly authorized representative of the Buyer

Signature: _____

Name: _____

Position: _____

Date: _____



ANNEXE 1 - Points de Vente

La présente Annexe peut être modifiée de temps en temps par AirWair, à sa seule discrétion. La liste ci-dessous n'est pas exhaustive, mais uniquement illustrative.

1688
Alibaba
Allegro
Amazons
Bol.com
Carrefour
CDiscount
CDON.com
Dawanda
Ebay
Etsy
Flubit
Fnac
Fruugo
Go Sport
Jd.com
Le Redoute
Line
Newegg
Onbuy
Pixmania
Price Minister
Rakuten
Real.de
TMall
Tokopedia
Vente Privee
VK
Xiaohongshu
Yoyobuy.com
Zulily

SCHEDULE 1 – Marketplaces

This Schedule is subject to amendment from time to time by AirWair at its discretion. The list below is not exhaustive but merely illustrative.

1688
Alibaba
Allegro
Amazon
Bol.com
Carrefour
CDiscount
CDON.com
Dawanda
Ebay
Etsy
Flubit
Fnac
Fruugo
Go Sport
Jd.com
Le Redoute
Line
Newegg
Onbuy
Pixmania
Price Minister
Rakuten
Real.de
TMall
Tokopedia
Vente Privee
VK
Xiaohongshu
Yoyobuy.com
Zulily

ANNEXE 2 - Marques Commerciales

Les marques déposées ou non déposées ci-dessous pour une utilisation dans les classes 3, 18, 25, 35 :

- 'Dr. Martens'
- 'AirWair'



SCHEDULE 2 – Trade Marks

The following registered and unregistered trade marks for use in relation to classes 3, 18, 25, 35:

- 'Dr. Martens'
- 'AirWair'





ANNEXE 3 – Guide de l’Habillage Commercial SCHEDULE 3 – Trade Dress Guide

DR. MARTENS TRADE DRESS GUIDE

We are Dr. Martens. We are the global footwear manufacturer of iconic products since the 1960’s. We have developed a global reputation and Intellectual Property (IP) in our brand and in our product features and configurations (“Trade Dress”). We enforce IP in our Trade Dress using an extensive base of registered trade marks, designs, copyright, and unfair competition rights across the world. If you use any of our Trade Dress features, you are at risk of using our rights without our permission.

This guide is a non-exhaustive summary of our Trade Dress, concentrating on registered rights.

Dr. Martens also has unregistered Trade Dress rights built up through creativity and decades of reputation and trade across the world. Dr. Martens stops copies based on copyright, design right, unfair competition and slavish copying. As an example, in 2020 in the USA, Dr. Martens won a jury trial against copying. The jury’s verdict included confirmation that the copies not only infringed some of our US Trade Marks but the Trade Dress of the Jadon boot, is FAMOUS and PROTECTABLE.

OUR ICONIC TRADE DRESS

- + Black and yellow heel loop
- + Two-toned grooved sole edge
- + Grooved sole edge
- + ‘DMS’ undersole pattern
- + Yellow / contrast welt stitch
- + Diagonal heel angle as part of the sole profile
- + Overall configuration of our outsoles, including shape and positioning of the cleats and the diagonal heel breast from the side (“skyline”)
- + Overall configuration of our icons and our upper patterns, including the five shown here

ICON EXAMPLES





To show the Trade Dress features as they appear on some of our icons - first, our 1460 boot:

**DR. MARTENS PROPRIETARY
TRADE DRESS FEATURES**



Our Trade Dress features on our Jadon boot

**DR. MARTENS PROPRIETARY
TRADE DRESS FEATURES**



Our Trade Dress features on our Adrian loafer:

**DR.MARTENS PROPRIETARY
TRADE DRESS FEATURES**



Disclaimer: The content in this guide is not intended to list all our IP rights, as it is for informational purposes to raise awareness of some of our rights in our trade dress. It should not be regarded as a complete and authoritative source of our IP rights, nor should it be regarded as legal advice. This guide should not be shared without explicit permission from Airwair International Limited. All rights reserved.

Our Trade Dress features on our 2976 Chelsea boot:



Disclaimer - The content in this guide is not intended to list all our IP rights, as it is for informational purposes to raise awareness of some of our rights in our trade dress. It should not be regarded as a complete and authoritative source of our IP rights, nor should it be regarded as legal advice. This guide should not be shared without explicit permission from AirWair International Limited. All rights reserved.

OUR ICONIC TRADE DRESS ON OUR SANDALS

Our sandals also use our Trade Dress:

- + Black and yellow heel loop
- + Two-toned grooved sole edge
- + Grooved sole edge
- + 'DMS' undersole pattern
- + Diagonal heel angle as part of the sole profile
- + Overall configuration of our sandal outsoles, including shape and positioning of the cleats and the diagonal heel breast from the side ("skyline")
- + Overall configuration of our sandal outsoles, including Quad (also used on our boots), Zebrius, Zebrius Max and Shore
- + Overall configuration of our sandal icons, and our upper patterns including the 6 shown here

SANDAL ICONS



To show our Trade Dress features as they appear on sandals examples - first the Blaire sandal:

DR.MARTENS PROPRIETARY TRADE DRESS FEATURES



Our Trade Dress features on our Gryphon sandal:

DR. MARTENS PROPRIETARY TRADE DRESS FEATURES



OUR ICON OUTSOLES

Our Trade Dress includes specific registered and unregistered IP rights in our outsoles, for example our registered trade marks protecting our Grooved Sole Edge. Our Trade Dress in our outsoles includes the overall configuration and specific features of our outsoles. The unregistered IP rights that we use to protect our outsoles include copyright, design right and unfair competition rights. The Trade Dress in our outsoles includes the shape and position of the welt and the cleats, the position and angle of the heel breast and the waist. Our iconic outsoles include our Ben, Bex, Quad, DMS, Quad Neoteric and Zebrius outsoles:

Ben Outsole



Bex Outsole



DMS Outsole



Quad Outsole



The Quad Neoteric

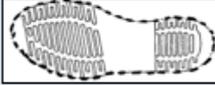


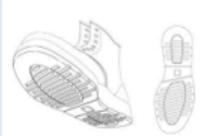
The Zebriulus Outsole



DR. MARTENS TRADE DRESS GUIDE

EXAMPLES OF OUR GLOBAL REGISTERED TRADE DRESS

Trade Dress	Description
	DMS UNDERSOLE
	GROOVED SOLE EDGE AND YELLOW WELT STITCHING
	TWO TONE GROOVED SOLE EDGE
	YELLOW WELT STITCHING
	TWO TONE GROOVED SOLE EDGE, HEEL LOOP AND YELLOW WELT STITCHING
	GROOVED SOLE EDGE
	OVERALL CONFIGURATION
	TWO TONE GROOVED SOLE EDGE AND WELT STITCHING (NOT YELLOW) AND A HEEL LOOP
	TWO TONED GROOVED SOLE EDGE AND YELLOW WELT STITCHING
	AIRWAIR HEEL LOOP
	HEEL LOOP

	SOLE UNIT
	BLACK WELT WITH A YELLOW STITCH AND BLACK & YELLOW HEEL LOOP FEATURING AIRWAIR

Disclaimer- *The content in this guide is not intended to list all our IP rights, as it is for informational purposes to raise awareness of some of our rights in our Trade Dress. It is not a complete source of our IP rights, nor should it be regarded as legal advice. This guide should not be shared without explicit permission from [Airwair International Limited](http://www.airwair.com). All rights reserved.*



ANNEXE 4 – Formulaire de rapport sur les problèmes de qualité

SCHEDULE 4 – Quality Issue Report Form

		Quality Investigation Request				
Date		Returning Channel		Region		
Issue Detail						
Brief description of issue -						
Style Name		Total Pairs				
PO. Number		or	Customer Order No.			
Manufacturing Code		or	Product Code			
Picture Of Issue	Further pictures on attached sheet					
All enquiry will reply within 2 weeks from the day received						
Please send email to Quality Assurance Manager; simon.chatwin@drmartens.com , man.cheng@drmartens.com						
		Quality Assurance Dept Only				
Quality Ref	Action	Inform Regional Quality manager	Grade	Defects Sample Requested?	C.A.N Requested	Claim Generated
Claim details						